

# OSTRAVSKÁ RADNICE



## Finanční stabilita byla potvrzena

V posledních letech dosahuje Ostrava velmi prestižních výsledků při prověřování finanční důvěryhodnosti. Ratingová agentura Standard&Poor's potvrdila minulý měsíc po detailní analýze ekonomických ukazatelů a hospodaření statutárnímu městu Ostrava stávající hodnocení pro dlouhodobé úvěry v cizí i domácí měně A- (A mínus) se stabilním výhledem. Pro krátkodobé úvěry nadále platí hodnocení A-2. Znamená to, že Ostrava opět obhájila finanční stabilitu a své záruky solidnosti pro zahraniční investory. Na stejné ratingové úrovni se dnes pohybují Brno a Olomouc.

Agentura se ve svém hodnocení opírá zejména o kvalitní řízení a silnou finanční výkonnost města. Tyto aspekty vyvažují z druhé strany vysokou míru nezaměstnanosti v celém regionu a převládající strukturální problémy v těžkém průmyslu. Experti ze společnosti Standard&Poor's se shodují v tom, že místní ekonomické podmínky se budou postupně zlepšovat a že tento úspěch lze přičíst také na vrub obezřetného a prozíravého finančního řízení města s celkem nízkou mírou zadluženosti. (m)



## Ostrava má rozpočet pro rok 2002

Město Ostrava vstupuje do nového roku se schváleným rozpočtem ve výši 5,798 miliardy korun. Rozhodli o tom členové zastupitelstva devětačtyřiceti hlasy 12. prosince 2001. Návrh rozpočtu byl předložen ve dvou variantách s tím, že schválená varianta II

má pouze omezenou platnost, a to do přijetí státního rozpočtu.

„V obou variantách je rozpočet konstruován jako schodkový, ale tento deficit je vyrovnán příjmy města z předcházejících let. Definitivní podobu městského rozpočtu včetně zapojení státních

finančních zdrojů budeme schvalovat na mimořádném zasedání zastupitelstva 10. ledna příštího roku. Celkový objem financí se zvýší na konečných 6,086 miliardy korun,“ uvedl náměstek primátora Miroslav Svozil.

*Pokračování na str. 4*



## Štědrost obyvatel našeho města má konkrétní podobu

Téměř osmnáct pytlů hraček udělalo během mikulášských nadílek radost klukům a holčičkám v zařízeních poskytujících péči dětem na Ostravsku. Mimo jiné se jedná o dětské oddělení Městské nemocnice Ostrava-Fifejdy, o Zařízení pro matku a dítě Armády spásy, o Domov pro matky s dětmi sv. Eufrasie i o zařízení salesiánů na Pískových dolech.

Hračky s sebou přinesli do Divadla loutek 19. listopadu lidé v rámci Mezinárodního dne prevence týrání dětí. Také v Ostravě přibývá případů domácího násilí i týraných dětí. O osudu mnoha z nich se nikdo nedoví, přitom žádná z obětí násilí nemusí zůstat bez pomoci. Magistrát nabízí trpícím mnoho možností k vyřešení jejich sociální situace. „Máme vynikající obětavé odborníky, zřídili jsme Centrum sociálních služeb a spolupracujeme i s řadou nestátních a neziskových organizací, které podporujeme také finančně formou grantů a dotací. Lidé však mají stále málo informací. Právě proto jsme se rozhodli uspořádat tuto akci. Po skončení představení se občané mohli ptát našich sociálních pracovníků na všechno, co je zajímavé,“ vysvětlil náměstek primátora Zbyněk Pražák. Zároveň v této souvislosti zdůraznil, že poděkování si zaslouží všichni dospělí i malé děti, kteří svou účastí a lidským gestem dokázali, že jim osud týraných dětí není lhostejný. Za všechny můžeme jmenovat například pracovníky Divadla loutek, děti z tanečního souboru Kuřátko, školáky ze ZŠ Nádražní, odboráře OS KOVO Vysoké pece Ostrava i odboráře z OS KOVO při NH.

(8)

## ☐ Jednání rady města

### 70. schůze - 27. listopadu 2001

#### Veletřhy v roce 2002:

Rada města schválila účast statutárního města Ostravy na veletřích nemovitostí a investičních příležitostí v příštím roce. Město Ostrava se představí samostatnou prezentací na 11. ročníku IMMOS REALEX Praha, na veletřhu MIPIM 2002 (Francie - Cannes, 13. ročník) a na EXPO REAL 2002 (Mnichov, 5. ročník).

#### Přejmenování ulic:

Členové rady města souhlasí s návrhem na přejmenování duplicitní části ulice Dolní v městském obvodu Ostrava-Jih na U Hrubků. Jedná se o pokračování ulice U Hrubků, která nyní končí na hranici s městským obvodem Nová Ves. Po provedení této změny by byla ulice U Hrubků prodloužena až po křižovatku s ulicí Dolní, která by se tak již nevětvila a byla tvořena jen jednou částí. Tato varianta přejmenování se dotkne jen malé části obytných domů a občanské vybavenosti. Schváleno bylo rovněž přejmenování části ulice Michálkovické v městském obvodu Slezská Ostrava na náměstí Jurije Gagarina. O přejmenování uvedených ulic rozhodne zastupitelstvo města na nejbližším zasedání, a to 12. prosince.

#### Rozšíření dopravního integrovaného systému:

Rada města souhlasí se zapojením nových autobusových linek do Ostravského dopravního integrovaného systému (ODIS) od 1. ledna 2002, a to ve směru Ostrava-Paskov a Ostrava-Klimkovice. ODIS funguje již čtvrtým rokem. V současné době je linkami ODIS obsluhováno plně nebo částečně 62 měst a obcí.

## ☐ Jednání zastupitelstva města

### 23. zasedání - 12. prosince 2001

#### Plnění rozpočtu na rok 2001:

Zastupitelstvo vzalo na vědomí zprávu o plnění rozpočtu statutárního města Ostravy k 30. 9. 2001. Místostarosta primátora města Miroslav Svozil, který tento materiál předkládal, uvedl, že hospodaření statutárního města Ostravy k uvedenému datu vykazuje kladný hospodářský výsledek ve výši 63 191 tisíc korun. Celkové příjmy jsou podle místostarosty plněny na 78,3 %, celkové výdaje na 64,2 %, přičemž běžné výdaje na 76,4 % a kapitálové výdaje na 42,5 %.

#### Nová urbanistická koncepce:

ZM souhlasí s novou urbanistickou koncepcí uspořádání komunikační sítě v prostoru mezi ulicemi Střelníční a prodlouženou ulicí Poděbradova podle urbanistické studie okolí Smetanova náměstí, zpracované ing. arch. V. Bichlerem v červnu letošního roku a upravené ing. arch. P. Májkem. V průběhu minulých dvou let se Útvar hlavního architekta MMO intenzivně zabýval úvahami o novém uspořádání dopravního systému a novém využití ploch v území jižně od dnešního městského centra. Jde o přibližně trojúhelníkovou plochu vymezenou na severu okrajem stávajícího zastavění centra, na východě tokem řeky Ostravice a na západě přibližně východním okrajem stavební jámy stavby „Dekontaminace území po koksově Karolina“. Součástí této plochy je celé území Černé louky. Během posledních dvou let byly na návrh Útvaru hlavního architekta MMO zpracovány celkem tři urbanistické studie, přičemž každá z nich vycházela z výsledků té předcházející a posunula řešení o kousek dál.

#### Úpravy rozpočtu 2001:

- Zastupitelstvo města rozhodlo např.:
- poskytnout dotaci na kapitálové dovybavení společnosti Dopravní podnik, a.s., ve výši 2 706 tis. korun na dofinancování dvou nízkopodlažních autobusů z prostředků prodeje akcií SME, a.s.,
  - o změně účelu použití části investiční dotace schváleného městskému obvodu Proskovice z výnosů z prodeje akcií SME, a.s., ve výši 3 160 tis. korun na výstavbu sedlové střechy na budově mateřské školy,
  - o změně účelu použití části investiční dotace schváleného z výnosů z prodeje akcií SME, a.s., městskému obvodu Vítkovice ve výši 600 tis. korun na rekonstrukci centra Vítkovic,
  - o změně účelu části dotace na kapitálové dovybavení ve výši 1 500 tis. korun schválené pro Sportovní a rekreační zařízení města Ostravy, s.r.o., na odkup vysokozdvizných plošin a výsuvné tribuny v rámci schváleného rozpočtu roku 2001 na ozvučení sportovní haly v souvislosti s pořádáním ME ve volejbalu mužů.

## Platí vám občanský průkaz?

Občanské průkazy (OP), v nichž není vyznačeno státní občanství, pozbudou platnost dnem 31. prosince 2001. Podle informací pracovníků oddělení občanských průkazů, evidence obyvatel a cestovních dokladů Magistrátu města Ostravy, přijímají v posledních týdnech mnoho dotazů týkajících se zejména platnosti občanských průkazů typu knížka. Platnost těchto dokladů nelze prodloužit a občan je tedy podle zákona povinen požádat si nejpozději do 10. ledna 2002 o vydání nového. K tomu potřebuje předložit stávající průkaz, jednu fotografii, případně další doklady osvědčující skutečnosti zapisované do občanského průkazu na přímou žádost jednotlivce. Dále pak přinese doklady potřebné k odstranění zjištěných rozporů v údajích uváděných na žádosti s údaji v evidenci obyvatel nebo v evidenci občanských průkazů.

Žádost lze předložit na úřadu městského obvodu pověřeného vedením

matrik, což jsou Moravská Ostrava a Přívoz, Slezská Ostrava, Ostrava-Jih, Poruba, Svinov, Mariánské Hory a Hulváky, Vítkovice, Radvanice a Bartovice, Polanka nad Odrou a Stará Bělá. Občané mohou přijít rovněž na odbor vnitřních věcí oddělení občanských průkazů a evidence obyvatel, sídlící v ulici Bohumínská 1 ve Slezské Ostravě. Pokud občan nedodrží stanovenou desetidenní lhůtu, kdy je povinen požádat o nové vydání občanského průkazu, vystavuje se riziku pokuty do jednoho tisíce korun.

Samozřejmě, někteří občané mají OP typu knížka s potvrzením státního občanství a označením neomezené doby platnosti. Takové občanské průkazy platí do 31. prosince 2005. Ostatní doklady s vyznačeným datem platí do určitého dne a roku.

Bližší informace související s platností občanských průkazů získají občané na telefonních číslech 614 52 37, 614 52 27 a 614 52 51. (m)

Platnost OP končí dne	Datum platnosti	Potvrzení o státním občanství
31. 12. 2001	bez omezení	není uvedeno
31. 12. 2001	vyznačeno	není uvedeno
31. 12. 2005	bez omezení	je uvedeno
jak je uvedeno	vyznačeno	je uvedeno



## Ocenění pro generálního konzula

Městské zastupitelstvo v Košicích schválilo na podzim tohoto roku udělení veřejného ocenění „Čestný občan města Košice“ ing. JUDr. Josefu Byrtusovi, generálnímu konzulovi České republiky v Košicích.

Jedná se skutečně o vysoké uznání jeho práce, kterou na tomto postu ostravský rodák od roku 1998 vykonal. Na slavnostním předání ocenění 19. listopadu 2001, kterého se zúčastnila oficiální delegace města Ostravy zastoupena tajemnicí magistrátu Alenou Kartouškovou a členem rady města

Hugo Přibylem, byl rovněž hodnocen jeho významný přínos k utužení přátelských vztahů mezi partnerskými městy Košice a Ostrava. Primátor Košic Zdenko Trebuľa na slavnostním aktu připomenul výraznou propagaci české vědy, kultury a umění na Slovensku a mimořádnou aktivitu Josefa Byrtuse, která posílila rozvoj spolupráce samospráv v rámci Visegrádské čtyřky. Za bohatou přednáškovou a publicistickou činnost byl udělen Josefu Byrtusovi Technickou univerzitou v Košicích čestný titul Doctor honoris causa. (m)



Spojené státy americké: Jiný kraj, jiný mrav..., ale máme si rozhodně co předávat

# Nová podoba kontaktů s Pittsburghem

## □ Rozhovor

Několikaleté občasně kontakty města Ostravy s americkým Pittsburghem dostaly v polovině listopadu novou podobu - při návštěvě ostravského primátora Čestmíra Vlčka s delegací ve zmíněném americkém městě byla uzavřena rámcová smlouva o partnerské spolupráci obou měst v mnoha oblastech. Zajímavý týdenní program ostravské delegace a nevěšdní zážitky nás při povídání s ostravským primátorem vedly k otázce:

### □ Proč právě Pittsburgh?

Pro podobnost historickou i současnou. Před léty měl Pittsburgh stejné problémy s existencí a redukcí ocelářství, mimochodem objemově šestkrát větším, než v Ostravě, dnes má podobné problémy jako my s průmyslovým dědictvím - nejen objekty, ale i plochami a jejich využitím, ale také s rozvojem dalšího podnikání. Rozdíl je jen v tom, že ocelářství stejně jako sklářství v Pittsburghu zanikly úplně. Důsledkem je citelný pokles obyvatel - polovina se odstěhovala jinam, dnes má město kolem 360 000 obyvatel, ale ti mají nové perspektivy a možnosti.

### □ Využívá Pittsburgh bývalých průmyslových objektů pro případná muzea či skanzeny v turistice?

Ne, tento záměr nemají. Jen jediný objekt byl přeměněn v muzeum, ale to je zanedbatelná část celého tohoto dědictví.

### □ Kam se tedy ubírá hospodářství a podnikatelská sféra města?

I tady je podobnost patrná. Snaží se dlouhodobě oslovovat firmy a investory v nejrůznějších zemích. Především tam, kde už nejčilejší styky mají - například v Japonsku, Kanadě, Mexiku... To může být i pro Ostravu do budoucna užitečné.

### □ Smlouva o spolupráci předpokládá i kontakty v kultuře. Ostrava už je řadu let uznávaná kulturní metropole. Má Pittsburgh srovnání?

Je příjemné konstatovat, že kultura Ostravy - divadla, galerie, festivaly, počet zařízení apod. je mnohem, mnohem pestřejší a dy-



namičtější. Pittsburgh toho jako město moc nemá, ale zase nemají problémy s financováním tak náročné oblasti. Jejich malé divadelní společnosti jsou soukromé, knihovna je placena z nadace, za pozornost stojí kvalitní filharmonie. Proto by mohlo být toto partnerské město pro umělce a soubory z Ostravy docela lákavou destinací. Vše je otázkou vývoje.

### □ Kromě setkání s podnikateli, návštěvy Univerzity Carnegie-Mellon a místních brownfields, o kterých píšeme na jiném místě dnešního vydání Ostravské radnice, viděla naše delegace také výstavbu nového kongresového a výstavního centra. Vaše dojmy z toho?

I když to pittsburghské je pozoruhodným objektem - v únoru přivítá první návštěvníky ve dvou výstavních halách o ploše 30 000 a 10 000 m<sup>2</sup> a dalších padesáti konferenčních místnostech, nevím, zda bude dostatečně využité, protože kongresové centrum má ve Spojených státech téměř každé větší město. Ale to naše přátele netrápí. Jako velké město chtějí mít ještě větší centrum. V tomto ohledu jsme my asi pragmatičtější.

Nevím, zda nazvat pragmatickou jinou zkušenost, nám už ostatně také důvěrně známou. V elegantní kavárně kvalitního hotelu si v USA objednáte kávu - a donesou vám ji v plastickém pohárku s brčkem. „Takékultura“ rychlého lidového občerstvení a stravování typu McDonald proniká všude a nepůsobí v tomto případě příliš povzbudivě. Doufám, že tyto zkušenosti nebudeme v budoucnu pře-

bírat. Kultura lidského bytí by podle mě měla zachovávat určitou příjemnou úroveň a zvyklosti. Ale znáte to - jiný kraj, jiný mrav...

### □ Zaskočil vás během pobytu v Pittsburghu zcela osobní pocit závislosti - v tom dobrém slova smyslu, že vás napadlo - tohle by měla Ostrava za každou cenu mít také...

Upřímně řečeno - ne. Nebyl jsem ve Spojených státech poprvé a zjišťuji, že jsme jako národ zahlcování z televize a filmů jakousi umělou představou o americké dokonalosti. Je třeba všechno vidět zblízka, aby člověk získal reálnější pohled. I tam jsou někde rozbité cesty, nevábné prostředí, problémy. Život je kvalitativně jiný, ale ta jejich pragmatičnost a větší přímocnost při řešení problémů se mi líbí. Příklad - my se při budování zastávky městské dopravy ohlížíme na spoustu předpisů: kolik metrů od křižovatky, jak hluboký záliv z vozovky vybudovat, jakou čekárnu apod. Tam si s tím hlavu nelámou. Aby využili stání na červenou před křižovatkou, označí těsně před ní zastávku a lidé si tam kdykoli vystoupí či nastoupí do autobusu. Svítí-li zelená, autobus pouze výstražně blinky a lidé zase nastupují, ostatní auta spořádaně čekají. Žádný kravál, žádné nadávky, klid, trpělivost.

Stejný pocit nekonečné trpělivosti a tolerance v Američanech jsem zažil na hokeji. No uznejte, být v Pittsburghu a nevidět hrát jejich „tučňáky“ by byl neodpustitelný hřích. Starosta Pittsburghu pan Tom Murphy nám to vřele doporučil. Ten zápas byl jako naschvál

docela nudný, ale i divácké mravy jsou tam docela odlišné. Diváci stále něco pojídají. Nebo spíše do sebe ládují, protože to nebere konce. A během zápasu si mnohokrát jdou koupit nějakou další dobrůtku, takže celá řada diváků na sklopných sedadlech musí vstát. A tak to jde pořád dokola za naprostého klidu a všeobecné spokojenosti.

### □ Co vás opravdu mile potěšilo, co byste přenesl k nám, kdyby to šlo?

Pozitivní myšlení Američanů. Všichni, se kterými jsme se setkali a hovořili o důvodech naší návštěvy, projevovali radost, nadšení. Lidé jsou tam velmi spontánní, přirození, projevují více ohleduplnosti, zájmu o osudy jiných... Není to jen můj osobní dojem. A nemůže to být ovlivněno ani tragickými záříjovými událostmi, které se dotkly i Pittsburghu. Dokazuje to tradice budovaná ve městě deset let. Na závěr našeho pobytu jsme zažili kouzelný večer, který se opakuje právě oněch deset let vždy v pátek v polovině listopadu. Starosta města vždy rozžehne první vánoční strom a potom řadu dalších. Měl jsem tu čest i potěšení rozsvítit první strom s panem kolegou starostou Murphym. Samozřejmě i další lidé a instituce rozsvítí stovky, možná tisíce stromků. Ty velké, městské, jsou samozřejmě v americkém stylu - moderní, kuželovité tvary bohatě zdobené. Svítí však okna všech budov, celé město září. Této městské slavnosti tzv. Light-Up Night se zúčastňují desetitisíce lidí. Stojí na kopcích a vyvýšených místech, náměstích, ulicích, nadšeně tleskají a přejí si vše dobré. Poslední velký strom se rozsvítí na soutoku dvou řek, v té době mohlo být v daném místě tak padesát tisíc lidí. Vše končí velkolepým ohňostrojem a příjemná předvánoční doba začíná. Jdou-li se lidé bavit dál, záleží jen na nich. Nadchla mne spontánní radost a sounáležitost, jakou obyvatelé Pittsburghu projevují nad něčím tak jednoduchým. K radosti stačí opravdu málo. Připomínám, že město si prošlo stejnou bolestnou, ne-li ještě tragičtější přeměnou, jako Ostrava. Jak je vidět, všechno lze obnovit, je možné vrátit městu i lidem perspektivu. Vrací se i Ostravě. A Ostravanům upřímně přeji stejný přístup k životu a dobrou pohodu právě proto, že se blíží Vánoce a konec roku. (ga)

Příjmy a výdaje hospodaření jsou v rovnováze

## Rozpočet města 2002

Pokračování ze str. 1

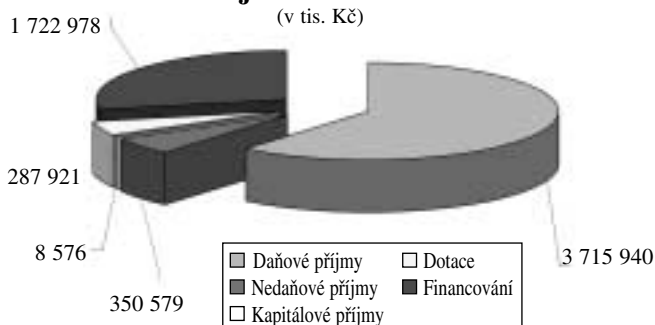
Pomyslnou základnu konstrukce schválených výdajů rozpočtu města Ostravy pro rok 2002 tvoří již tradičně kategorie investiční výstavby. Na ni bude z městské pokladny uvolněno 2,29 miliardy korun. Z toho je určeno například na výstavbu radiodiagnostického pavilonu v Městské nemocnici 210,2 mil. Kč, na kolektor v centru města 120 milionů a stejná částka na nový pavilon na Černé lou-

ce. Středisko správních činností si vyžádá 68,8 mil. Kč. Městské peníze budou výraznou měrou směřovány také do budování průmyslových zón. Jen pro zónu v Mošnově se počítá s 65,7 milionu korun, do zóny v Ostravě-Hrabové by mělo jít 83 mil. Kč. Zahájena bude rovněž stavba slonince (25,9 mil. Kč z celkových 80 milionů Kč) i výstavba nového parkovacího domu na Zámecké ulici (40 milionů Kč). (Maj)

### Vývoj výdajů za období 1999 - 2002 (v tis. Kč)

Rok	1999	2000	2001	2002 VAR. II.	2002 VAR. I.
Běžné výdaje	2 860 372	2 876 564	3 332 925	4 603 362	3 789 673
Kapitál. výdaje	627 920	590 500	2 318 279	1 194 711	2 296 321
<b>Celkem</b>	<b>3 488 292</b>	<b>3 467 064</b>	<b>5 651 204</b>	<b>5 798 073</b>	<b>6 085 994</b>

### Struktura zdrojů v roce 2002 - varianta I.



### Investiční rozpočet na rok 2002 (var. I.)

Kategorie staveb	Kapitálové výdaje
Bytová výstavba	55 416 tis. Kč
Technická vybavenost	133 400 tis. Kč
Sanace panelových domů	94 000 tis. Kč
Dopravní stavby	165 540 tis. Kč
Veřejné osvětlení	35 000 tis. Kč
Zlepšující životní prostředí	31 000 tis. Kč
Sociální stavby	30 250 tis. Kč
Zdravotnické stavby	210 760 tis. Kč
Školské stavby	50 385 tis. Kč
Vodohospodářské stavby	367 751 tis. Kč
Ostatní stavby	673 686 tis. Kč
Stroje a zařízení	116 877 tis. Kč
Investiční nákupy	171 038 tis. Kč
Investiční dotace	82 150 tis. Kč
Akce MS v ledním hokeji v r. 2004	70 000 tis. Kč
Rozpočtová rezerva	9 068 tis. Kč
<b>Celkem</b>	<b>2 296 321 tis. Kč</b>



Kmotrem prvního knižně vydaného uceleného náhledu na historii a současnost ostravského podnikání byl primátor města Čestmír Vlček. První část knihy mapuje vývoj podnikatelských aktivit, jakými jsou například řeznictví, mlynářství nebo potravinářství, od jeho počátků až do roku 1989. Publikace *Historie a současnost podnikání na Ostravsku* mohla být realizována podle zástupců nakladatelství a vydavatelství Městské knihy, s.r.o., v Žehušicích díky vstupům regionálních firem do druhé poloviny knihy, a to prostřednictvím reklamních zápisů. (m)

## Kolik stojí svoz a zneškodnění odpadu?

Zastupitelstvo města schválilo na svém posledním zasedání v tomto roce obecně závaznou vyhlášku, kterou se stanoví poplatek za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů od 1. ledna 2002.

Za tímto obsáhlejším zněním o výši poplatku za komunální odpad se skrývají ustanovení zákona o odpadech č. 185/2001 Sb. Počítá se, že náklady na provoz systému svozu a zneškodňování komunálního od-

padu budou činit v příštím roce 113 mil. Kč.

Výše poplatku bude od nového roku představovat 384 korun. Cena, kterou občan zaplatí se tedy zvýší o pouhých 17 haléřů za osobu na jeden den, přičemž letos je to 88 haléřů za osobu a den. Jen pro ilustraci uvádíme, že skutečné náklady na sběr a svoz netříděného odpadu za rok 2000 představovaly 89 686 274 korun, což při celkovém počtu obyvatel (318 631) vychází na 281 korun za osobu a rok. (m)



## Dostanou nové rehabilitační pomůcky

Symbolický šek na 200 tisíc korun předal 29. listopadu ředitelce Ústavu sociální péče pro mentálně postižené Tamaře Šeligové generální ředitel Moravskoslezských tepláren, a. s., Francois Habégre. Tato společnost byla před několika týdny vyhlášena v rámci celoměstské soutěže jako nejlepší Podnikatel roku 2000. Součástí titulu byla rovněž stotisícová finanční odměna, kterou MST, a. s., zdvojnásobily a darovaly ústavu. Podle ředitelky T. Šeligové budou za peníze nakoupeny rehabilitační pomůcky pro zařízení Týdenní a denní pobyt v Třebovicích, které denně navštěvuje okolo čtyřiceti dětí a mladých lidí. Celotýdenně zde pobývá čtyřiačtyřicet klientů. (m)

# Kudy směřuje bytová politika ve městě?

Zastupitelstvo města schválilo v polovině letošního roku záměr zabezpečit a vytvořit analytickou část a návrh pracovních kroků, které povedou k vypracování základních variant nové koncepce bytové politiky. Stalo se. Rada jmenovala desetičlennou pracovní skupinu, která skutečně seriózním způsobem a velmi podrobně mapuje situaci v oblasti bydlení.

„Vzhledem k tomu, že v Ostravě existuje široká škála vlastníků bytových domů, je nezbytné všechny motivovat a podporovat při opravách, modernizaci, rekonstrukci a estetizaci obytných domů i jiných nemovitostí. Na území města je totiž 23 918 bytových domů, z toho ve vlastnictví města pouze 2 828, což představuje necelých 12 %. Bytů je celkem 135 494, pětadvacet tisíc je ve vlastnictví města,“ říká člen pracovní skupiny a místostarosta městského obvodu Vítkovice Josef Vrážel. Dodává, že město musí nadále usilovat o státní dotace pro bytovou problematiku a finanční injekce státu, které lze získat pouze přes danou obec, zajistit organizačně, administrativně i investorsky.

## Striktní vymáhání dluhů je nezbytné

Ing. J. Vrážel zároveň upozorňuje na ukončení rozpínivosti města ve výstavbě a potřebu zásadní změny postoje k intravilánu. To znamená zastavit drahou výstavbu „na zelené louce“ nezřídka s chaotickým řešením dopravy, systémem ulic atd. (sídlíště Dubina) a řešit rekonstrukci a modernizaci domů přímo uvnitř města. Neobydleno je 1 538 domů (6,4 %) se 7 529 byty (5,6 %). Novou výstavbu je pak třeba obrátit směrem k prolukám a dostavbám, kde je levnější napojení na inženýrské sítě. Tím se sníží potřeba dopravní obslužnosti a vyřeší mnohé doslova zapomenuté budovy i pozemky.

„Nelze v žádném ohledu zastavit privatizaci domů a bytů s optimalizací regulované ceny nájemného až po její úplnou liberalizaci. Vztah mezi výší nájemného a náklady vlastníka nemovitostí při pořizování a provozování bytových domů musí být postupně vyvážený. Finanční prostředky při rozumném prodeji obecních domů by měly být zpětně vloženy do bytových domů, které zůstávají v majetku obce,“ domnívá se Josef Vrážel.

Za neméně zásadní v přípravě městské koncepce bytové politiky považuje otázku striktního vymáhání dluhů za nájemné a služby



## Napište nám do redakce své náměty a připomínky

Koncepce bydlení je ve stadiu svého zrodu, ale to neznamená, že bytová politika města vůbec neexistuje. Se základními záměry jsme vás letos na stránkách Ostravské radnice už několikrát zevrubně seznámili. A protože se domníváme, že stejně zajímavý pohled na skutečné podmínky současného bydlení a možná řešení jednotlivých problémů se nabízí třeba ve vašem domě či bytě, napište nám o něm. Některé postřehy, připomínky a náměty pochopitelně zveřejníme.

spojené s bydlením. Dlužná částka dosahuje téměř závratné výše - včetně penalizace dluží občané 188,5 mil. Kč. Městský obvod Ostrava-Jih zaznamenal 53,46 mil. Kč, Moravská Ostrava a Přívoz 53,05 mil. Kč, Vítkovice 37,21 mil. Kč, Poruba 23,07 mil. Kč. Bez dluhů za bydlení žijí pouze obyvatelé Staré Bělé, Nové Vsi, Proskovic a Polanky. Pravdou však je, že v těchto městských obvodech je minimální počet domů a bytů v majetku obce.

## Spoluzodpovědnost všech nájemníků

„Rozhodně podporuji zvýšení spoluzodpovědnosti nájemníků za péči o společné prostory a okolí domů, ochranu majetku a slušných obyvatel před nepatříčnými všeho druhu. Musíme začít vážně řešit bydlení skupiny všech občanů neschopných anebo neochotných žít v blízkosti ostatních. Tito lidé rozeberou plechovou střešku nad vlastní hlavou, odpadky vyhazují rovnou oknem, zapomenou-li klíče, dveře bytu prostě vykopnou,“ uvádí J. Vrážel.

Ale jak dále říká, s koncepcí bydlení úzce souvisí ještě celá řada problémů. Nicméně je jí třeba

přizpůsobit rovněž rozpočtovou politiku města - urychleně např. rozhodnout o demolicích nevyuži-

tých objektů a uvolnit tak stavební plochy ke smysluplnějšímu využití. (m)



## Baskičtí podnikatelé navštívili Ostravu

Primátor města Ostravy Čestmír Vlček přijal v závěru měsíce listopadu předsedu baskické regionální vlády Juana José Ibarretxe, který vedl skupinu zástupců významných baskických podnikatelů. Téma vedeného rozhovoru se opíralo především o možnosti vhodné ekonomické spolupráce i vzájemné výměně zkušeností v dalších oblastech, zejména pak ve vzdělávání. (m)



## V Národním divadle moravskoslezském v těchto dnech vrcholí přípravy na lednové premiéry Jiří Pinkas bude dirigovat Káťu Kabanovou

Vánoce a Popelka už léta patří k sobě díky půvabným televizním pohádkám. Letos jistě atmosféru vánočních svátků ozdobí také Popelka divadelní.

Prosincová premiéra nové muzikálové Popelky Vlastimila Ondrušky, Tomáše Vůjtky a Dagmar Hlubkové jistě mile naladila bez ohledu na věk všechny přítomné diváky. Tvůrcům se totiž bezvýbytku povedlo vytvořit pohodové rodinné představení.

Podobně svátečně naladěni můžete odejít z divadla v případě, že se rozhodnete pokochat pohledem na umění tanečníků a po dvaatřiceti letech se znovu zaposlouchat do tónů hudby Petra Iljiče Čajkovského k baletu Louskáček, jehož premiéra byla v Divadle Antonína Dvořáka stanovena na 21. prosince. Celou sváteční atmosféru představení umocňuje i skutečnost, že se děj baletu přímo váže k Vánocům. Kromě členů baletního souboru NDM nastudovali Louskáčka také žáci Janáčkovy konzervatoře. Toto představení je určeno celým rodinám. Podle choreografa Jaroslava Slavického není inscenace komplikovaná, takže děj a prožitky hlavní hrdinky Klárky by měl i dětský divák bez potíží pochopit. Ovšem, jak se shodují divadelníci,

páté nastudování Louskáčka v dějinách Národního divadla moravskoslezského bude zážitkem také pro dospělé vyznavače klasického baletu.

Pakliže se do konce prosince už do divadla nevypravíte, nenechte si ujít alespoň některou z právě připravovaných lednových premiér. Celkem jich v divadelní sezoně 2001/2002 bude ještě dvanáct. Tou nejbližší je už 12. ledna 2002 ve zkušebně Divadla Antonína Dvořáka činohra Petera Turriniho s názvem Klasik v pornoshopu. Tato současná hra v režii R. Lipuse bude skvělou příležitostí pro herecký koncert dvou účinkujících A. Gasnářkové a T. Jirmana.

Slavné vášně v rytmu flamenga pak znovu rozpoutá Federico García Lorca ve své Krvavé svatbě 19. ledna 2002 v 19 hodin v Divadle Jiřího Myrona.

Pokud vás však zajímá, která z dalších představení stojí ještě v lednu za návštěvu, neměli byste si rozhodně nechat ujít operu Leoše Janáčka Káťa Kabanová, v režii Michala Taranta, kterou ostravské obecnstvo uslyšelo poprvé 18. ledna 1924. V roce 2002 se opera hraje 8. a 22. ledna, přičemž právě 22. ledna ji bude dirigovat bývalý šéf ostravské opery (1966 až 1978) Jiří Pinkas. (Š)



## Děti rády uvítají všechny dobrodince

### Listárna

Lidí se srdcem na dlaní není nikdy dost. Přesvědčili jsme se o tom při čtení dopisu dětí ze Zvláštní školy internátní se sídlem Na Vizině ve Slezské Ostravě. Součástí této školy je také internát pro celoroční pobyt a nařízenou ústavní výchovu, poskytující domov dětem, které jsou zcela bez rodičů, nebo o něž rodiče nejeví zájem. Také tyto děti se každoročně

těší na byt i skromný dárek od jednotlivců i firem. Všichni dárci si zaslouží poděkování:

„Společně jsme vděční za každou maličkost, která pomůže obohatit náš program. Některé akce nám sponzorují EMCO, s.r.o., Nadace NEHEMIA, ateliér manželů Ruttkových, částečně Opavia Opava a účelovou dotací vypomáhá také Úřad městského obvodu Slezská Ostrava.“ Jak jsme se dále mohli dočíst, díky jmenovaným sponzo-

rům se podařilo dětem zpříjemnit několik předcházejících měsíců. V období Vánoc však bývá situace mnohem horší. V centru zájmu veřejnosti jsou především klasické dětské domovy, zatímco osud chovanců výchovných ústavů a speciálních internátů zůstává často bez pozornosti dobrodinců. Proto se i my přimlouváme, máte-li dárek a štědré srdce, nzapomenejte ani na Zvláštní internátní školu ve Slezské Ostravě. (r)

## Budoucí mistři

Napilno měli v závěru roku studenti Středního odborného učiliště společného stravování v Hrabůvce. Účastnili se totiž odborných zahraničních stáží, ale i soutěží, jako je například Starosta cup, Gastrojunior 2002 i Gastrofestival Ostrava, kde se jim podařilo získat přední umístění v nejrůznějších kategoriích. O umění budoucích mistrů i možnostech studia se mohou zájemci informovat 11. a 12. ledna ve dnech otevřených dveří. Bližší údaje lze získat na čísle telefonu 671 67 55. (Š)

## Senioři nezahálejí

Třicet zástupců nejrůznějších organizací seniorů a zdravotně postižených občanů města se v závěru listopadu dohodlo na pravidlech spolupráce a společných kroků při rozvozování zájmů svých členů.

Jak nás informoval předseda koordináční rady organizace seniorů a zdravotně postižených L. Pásek, z jednání jednoznačně vyplynulo, že tyto početné skupiny občanů chtějí být ve veřejném životě více slyšeny a podílet se na projektu Národního programu přípravy na stárnutí populace. S touto formou iniciativy seniorů souhlasí také předseda sociální komise a člen rady města Hugo Přibyl. „Ze své profese geriatra vím, jak je důležité, aby se vzájemně doplňovala státní zdravotní a sociální péče se službami zajišťovanými nestátními organizacemi a pomocí rodiny,“ míní. Ovšem kromě sociálního zajištění a nejrůznějších forem péče potřebují mít senioři také možnost společenského uplatnění i kulturního a rekreačního využití. Pociť potřebnosti je podle H. Přibyla neúčinnější lék proti stárnutí. (Š)



# Je velmi těžké najít nové uplatnění pro lidi nad padesát, ale není to nemožné „Mým zádům ta práce nesvědčí, ale nějak se začít musí,“ říká žena

## ☐ Úřad práce v Ostravě

Paní E. B. se vyučila v oboru provozní elektromontér, ve kterém je skutečně dobrá, ale odpovídající uplatnění v něm hledala delší dobu marně. Jednapadesátiletá paní ovšem odmítá trávit roky v evidenci úřadu práce. Letos v říjnu si udělala rekvalifikační kurs Živnostenské podnikání, který pořádá náš úřad každý měsíc, koupila si vysavač s celou úklidovou sadou (úřad práce jí přispěl 75 procenty ceny) a začala poskytovat jako samostatně výdělečná osoba úklidové služby. „To víte, mým zádům ta práce moc nesvědčí, ale nějak se začít musí. Je třeba zaplatit zdravotní a sociální pojištění a z něčeho žít,“ říká paní B. Chce svou firmičku rozšířit a zaměstnat kromě sebe další lidi. Časem, až dá dohromady nějaké peníze, hodlá zkusit ještě něco dalšího. Plány i odhodlání „něco“ dokázat jí určitě nechybí.

Paní B. patřila mezi ty uchazeče o zaměstnání, kterým se náš úřad snaží věnovat větší péči. „Paragraf 9 zákona o zaměstnanosti říká: „Při zprostředkování zaměstnání se věnuje zvýšená péče těm uchazečům o zaměstnání, kteří jí pro svůj zdra-

votní stav, věk, péči o dítě nebo z jiných vážných důvodů potřebují.“ V odstavci d) tohoto paragrafu je pak upřesněno, že jde také o uchazeče o zaměstnání starší padesát let a ty, kteří byli uvolněni ze zaměstnání v důsledku strukturálních změn, organizačních nebo racionalizačních opatření.

Lidé nad padesát let se tak dostávají do skupiny občanů obtížněji zaměstnatelných, do níž dále patří například absolventi škol, tedy mladí lidé bez praxe, lidé se změněnou pracovní schopností, společensky nepřizpůsobení občané. Úřady práce mají možnost místa vytvořená zaměstnavateli pro tyto občany finančně pod-

pořit. Označují se jako „společensky účelná“. Průměrný měsíční příspěvek na takové místo se letos u ostravského úřadu práce pohyboval přes pět tisíc korun, po dobu devíti měsíců jsme jimi dotovali mzdu obtížně umístitelných uchazečů. Za jedenáct měsíců letošního roku jsme uzavřeli 94 dohod na taková místa právě pro občany starší než padesát let.

Další finanční podporu získali lidé jako paní B., kteří se rozhodli samostatně podnikat. S příspěvkem úřadu práce zahájilo letos samostatnou výdělečnou činnost 26 lidí ve věku nad padesát let.

V evidenci nyní ale máme 4 198 lidí mezi padesátí a šedesátí lety, dalším 109 je více než šedesát. Největší částí, více než třem tisícům starších lidí v naší evidenci, je

mezi padesátí a čtyřiapadesátí lety. Jsou tedy ve věku, kdy vzhledem k posunutí hranice odchodu do důchodu nemohou pomýšlet na to, že by ztrátu zaměstnání řešili předčasnou penzí. Zákon ukládá úřadům práce mimořádnou péči o některé skupiny občanů, ale na druhé straně, úřady jsou v této pomoci limitovány nejen nedostatkem pracovních míst, ale často také nezájmem těch, kterým má být pomozeno. Mnozí starší (a nemusí jim zdaleka být ani těch padesát) jako by už se žádným zaměstnáním ani nepočítali. Přinejmenším ho sami aktivně nevyhledávají. Takoví lidé jako paní B. jsou vzácní. Člověk se říká, škoda, že jejich vůle není stejně nakažlivá, jako nějaká chřipka.

Svatava Baďurová

## Úřad práce v Ostravě byl oceněn jako jeden z nejlepších v republice

Diplom, potvrzující, že Úřad práce v Ostravě patří k nejlepším v republice, převzal v pátek 30. listopadu večer na Pražském hradě jeho ředitel Zdeněk Prouza z rukou místopředsedy vlády a ministra práce a sociálních věcí Vladimíra Špidly.

Panevropská společnost pro kulturu, vzdělávání a vědecko-technickou spolupráci Comenius vyhlásila také letos anketu „Českých 100 nejlepších“.

Kromě stovky nejlepších podniků jsou odborníky vybírání ti nejlepší i z dalších oborů. V letošním roce mezi ně byly zařazeny také úřady práce. V České republice máme celkem 77 úřadů práce, oceněno bylo pět z nich. (sb)

Stáže zprostředkované úřadem práce dávají absolventům škol naději najít zaměstnání

## Praxe je „nad zlato“, někteří mladí si to uvědomují

Těžko hledají uplatnění po absolvování školy mladí lidé i v místech, kde je pracovních příležitostí mnohem více, než na Ostravsku. Hlavní příčina nezájmu zaměstnavatelů spočívá v tom, že mladí samozřejmě nemají praxi. Věnovat se jejich zaučení považují některé firmy za příliš velký luxus, který si nemohou dovolit.

Do loňského podzimu měl náš úřad práce, stejně jako dalších 76 úřadů práce v republice, jediný hlavní účinný nástroj, jak absolventům škol pomoci: Mohli jsme zaměstnavatelům, kteří se rozhodli absolventa školy zaměstnat na půl roku až devět měsíců (podmínky se podle jednotlivých úřadů liší), dotovat podstatnou část jeho mzdy. Ostravský úřad práce uzavírá na dotovanou absolventskou praxi v průměru ročně kolem 650 smluv. Od konce loňského roku, na základě usnesení vlády č. 325, jsme vedle absolventské praxe zavedli pro mladé další účinný nástroj, a to rekvalifikaci - stáž. Stážisté nejsou zaměstnanci organizace, u které pracují, a nemohou pobírat mzdu ani jinou odměnu. Po dobu stáže dostávají od úřadu práce hmotné zabezpečení v takové výši, jako v rekvalifikaci. Úřad práce jim také uhradí pojištění pro případ úrazu či způsobení nějaké škody. Po ukončení stáže dostanou absolventi o-



Jednou z organizací, která využívá práci stážistek úřadu práce, je také Knihovna města Ostravy.

svědčení o jejím absolvování. Dohody o stáži uzavírá nyní ostravský úřad práce na šest měsíců s tím, že v případě potřeby je možné je prodloužit až o dalších šest měsíců.

Od října loňského roku, kdy jsme se stážemi začali, do listopadu letošního roku do nich nastoupilo 335 absolventů, z toho 250 žen. Do stáží v dělnických profesích jsme umístili 19 pro-

cent uchazečů, ostatní byly stáže v profesích technickohospodářských, administrativních a v některých službách, jako například sociální služby - osobní asistence, zubní laborant a podobně. Od loňského října do letošního září ukončilo stáže úspěšně 157 absolventů, z toho 109, tedy 70 procent, bylo zaměstnáno, 32 zůstalo zatím v evidenci, zbytek (16) byl vyřazen

z evidence z ostatních důvodů. Z celkového počtu absolventů umístěných po stáži se zaměstnalo 51 % (56) v místě výkonu stáže.

Zájem o stážisty ze strany organizací je značný. Motivován je hlavně dvěma důvody: Organizace, které obvykle absolventy po stáži nepřijímají do pracovního poměru (obecní úřady, neziskové a charitativní organizace, školy, ale i některé soukromé organizace) tak získají výpomoc při konkrétních pracích. Druhým důvodem je snaha firem ověřit si absolventa před přijetím do pracovního poměru. V každém případě požadujeme, aby program odborné praxe obsahoval činnosti pro získání praxe, aby nešlo jen o „brigádu“. Řešili jsme i případy, kdy organizace měla představy, které neodpovídaly poslání stáže.

Nyní evidujeme nabídku 157 míst na stáže pro absolventy v 59 organizacích. Zatímco zájem ze strany organizací jsme očekávali, byli jsme velmi překvapeni zájmem o stáže mezi absolventy. Domnívali jsme se, že mladí lidé o ně nebudou příliš stát, protože nedostanou běžnou mzdu, jen hmotné zabezpečení. Samozřejmě jejich zájem není masový, ale řada absolventů se přichází informovat na možnosti stáže z vlastní iniciativy.

Ing. Oldřich Gemrot

## O regeneraci a využití devastovaných průmyslových ploch diskutovali experti z celého světa

# Spolupráce pěti partnerských měst je životaschopná

Začátkem tohoto měsíce se sjely do Ostravy desítky zástupců měst a obcí, investorů, developerů a pochopitelně také vlastníci brownfields, poněvadž se zde v hotelu Imperial uskutečnil třídní mezinárodní seminář tematicky zaměřený na otázky a problémy související s revitalizací bývalých průmyslových území.

Akci pořádalo statutární město Ostrava spolu s Katovicemi, Košicemi a Miskolcem a ve spolupráci s The Brownfields Center of Carnegie Mellon University v Pittsburghu a Fakultou stavební VŠB-TU Ostrava. Seminář byl organizován za finanční podpory Mezinárodního Visegrádského fondu, z něhož bylo uvolněno na realizaci tohoto setkání více než 15 800 EUR (zhruba 500 000 Kč), a nadace Heinz Endowments z Pittsburghu, která ze svých zdrojů poskytla 18 000 EURO.

### Podobnost problémů

„Již řadu let jsou úspěšně udržovány a rozšiřovány kontakty mezi městy Katovice, Košice, Miskolc a Ostrava, tedy městy zemí Visegrádské čtyřky. Zatím probíhaly zejména na bilaterální úrovni a zahrnovaly hlavně politickou prezentaci jednotlivých měst. Ač hlasitě nevyšlovené, přesto začaly vznikat obavy, aby v partnerských vztazích nepřevládla oficiálnost a nestaly se ve svém obsahu planými. Právě do této atmosféry velmi šťastně zapadla na podzim roku 1999 pracovní cesta delegace města Ostravy do Katovic, Košic a Miskolce, na níž se uskutečnila celá řada jednání a rozhodnutí směřujících jednoznačně ke snaze najít nové neotřelé a efektivní formy spolupráce. Všechny strany se shodly na tom, že mají-li být vzájemné kontakty trvalé a účinné, pak jejich základ musí tvořit systematická práce, která bude přinášet konkrétní využitelné výsledky pro všechna tato města,“ uvedl náměstek primátora Vítězslav Kuta, který byl zároveň odborným garantem semináře.



Následovaly měsíce nepřetržité aktivity zástupců všech zúčastněných měst, která měla pomoci najít a ozřejmit si, který z problémů je pro jednotlivá města natolik podobný a shodný, že si zaslouží výraznější společnou podporu a řešení. A protože Ostrava, Katovice, Košice i Miskolc jsou města s mimořádně širokou průmyslovou základnou, zaměřenou hlavně na metalurgii nebo uhelné hornictví, první téma se nabízel samo - využití a řešení opuštěných devastovaných průmyslových ploch. Vždyť právě v průběhu restrukturalizace hutního průmyslu končí výroba právě v těchto lokalitách. „Jejich regenerace je skutečně velmi naléhavým problémem a nese již delšího odkladu. Zvětšující se podíl tzv. brownfields totiž velmi nepříznivě ovlivňuje základní funkce města jako takového a zhoršuje také jeho celkovou ekonomiku,“ podotkl V. Kuta. Výběr tohoto problému do jisté míry ovlivnila i možnost participace představitelů města Pittsburgh.

Už před pěti lety navázalo město

kontakt s Central European Linkage Program (CELP), který podporuje společnost Heinz Endowment z Pittsburghu. O rok později bylo přizváno The Brownfields Center of Carnegie Mellon University v Pittsburghu. Tyto programy začaly současně působit i v dalších městech střední Evropy, země Visegrádské čtyřky nevymáje.

### Workshopy s mezinárodní účastí

„Přejímání zkušeností a odborná pomoc poskytovaná těmito americkými institucemi zahrnuje také sociální a ekonomické aspekty celého procesu revitalizace brownfields, a to v kontextu městského i regionálního rozvoje. A přestože jsou ekonomické podmínky Spojených států amerických a čtyř Visegrádských zemí odlišné a přímá aplikace metod USA není použitelná v plné míře, jeví se takováto spolupráce jako velmi užitečná a přínosná,“ vysvětlila Marcela Tomášková, vedoucí oddělení využití území a podpory investic odboru

ekonomického rozvoje magistrátu a zároveň hlavní koordinátorka úvodního semináře i celého projektu.

Od roku 1998 se v Ostravě uskutečnilo už několik pracovních setkání a workshopů s mezinárodní účastí. Byly organizovány především z toho důvodu, aby mohla být iniciována konkrétní řešení problémů revitalizace brownfields. Podle M. Tomáškové právě zkušenosti přizvaných odborníků z Pittsburghu, kde již existuje celá řada úspěšně realizovaných příkladů využití devastovaných a kontaminovaných ploch, napomáhají nastartovat proces regenerace a najít optimální a dostupná řešení. „Tato spolupráce byla tzv. institucionalizována v květnu letošního roku, kdy byla podepsána dohoda o spolupráci mezi statutárním městem Ostrava a Air & Waste Management Association prostřednictvím jmenovaných The Brownfields Center a Central European Linkage Program,“ doplnil náměstek primátora s tím, že minulý měsíc byla podepsána smlouva o partnerství mezi Ostravou a Pittsburghem.

### Čím se brownfields vyznačují?

- Jsou potenciálně atraktivními rozvojovými lokalitami, protože obvykle leží v blízkosti městských center.
- Jejich revitalizace zvyšuje celkovou kvalitu a estetickou hodnotu městských center.
- Pozitivně ovlivňují investorské aktivity, ceny pozemků v těchto lokalitách i jejich okolí.
- Mohou být pro investory ekonomicky zajímavější než výstavba na „zelené louce“ na kraji města.
- Revitalizace brownfields přináší nabídku nových pracovních příležitostí a představuje budoucí zdroje příjmů pro obce a města.





## Příklady řešení brownfields v Ostravě

- Karolina
- Dolní oblast Vítkovic
- Rozvojové území Ostrava-Hrušov
- Spolupráce s OKD, a.s., při revitalizaci areálů dolů
- Spolupráce s vládní agenturou CzechInvest při řešení pilotního schématu regenerace financované kombinací veřejných zdrojů
- Spolupráce měst zemí Visegrádské čtyřky (Ostrava, Košice, Katovice, Miskolc) a Pittsburghu v rámci projektu Návrat bývalých průmyslových území do lokálních ekonomik střední a východní Evropy.

### Společný projekt

Nepřehlédnutelnou skutečností je, že světlo světa spatřil společný projekt partnerských měst čtyř zemí Visegrádské čtyřky a The Brownfields Center pod názvem Návrat bývalých průmyslových území do lokálních ekonomik střední a východní Evropy. „Jedná se o výchozí krok směrem k posílení vzájemné spolupráce a výměny praktických zkušeností mezi USA a zeměmi střední Evropy, o podporu dalších kontaktů mezi jednotlivými regiony. V každém případě

dává tento projekt příležitost porozumět komplexu všech překážek na cestě za optimálními způsoby nového využití městských opuštěných ploch, a to při omezení expanze nových investic do příměstské krajiny,“ řekla dále Marcela Tomášková.

Revitalizace brownfields v České republice, Polsku, Slovensku i Maďarsku nepotřebuje podle odborníků jen nápravu životního prostředí, ale mnohem více ekonomický a sociální rozvoj měst a regionů ovlivněných transformací. Potvrdily to i výsledky první fáze projektu, tedy ostravský seminář o využití zdevastovaných a opuštěných průmyslových území.

### Komparativní studie

„Už to, že se zástupci všech pěti partnerských měst dokázali sejít v jednom čase a na jednom místě, považuji za úspěch,“ odpověděla M. Tomášková na otázku, jak hodnotí prosincový odborný seminář na téma revitalizace brownfields. Podle ní byla odstartována naprosto ojedinělá forma dlouhodobé spolupráce opírající se o konkrétní projekty. „Seminář nebyl v žádném případě jeho účastníky vnímán jako společenská událost. Naopak! Jednání a diskuze vyžadovaly naprosto soustředěnost a aktivitu. Kromě vlastních prezentací zúčastněných měst se konaly rychle po sobě jdoucí panelové diskuze expertů, které vyústily v přesné pojmenování problémů. Zazněly také četné náměty a doporučení, jak v těchto otázkách postupovat, čeho se vyvarovat a podobně.“

Náměstek primátora Vítězslav Kuta v této souvislosti uvedl, že budoucnost brownfields spočívá zejména ve schopnosti financování a institucionálního zajištění a že o sou tohoto problému tedy není, jak se někteří domnívají, technické řešení. To bez větších obtíží dokážeme realizovat. „Regenerace devastovaných ploch není problémem sama o sobě, ale je součástí tzv. redistribuce funkčního území celého města. Musíme samozřejmě rekonstruovat devastované plochy, ale zpravidla na úplně jinou funkci než původně zastávaly. Průmysl se umístí jinde. Takže dochází k určité změně uvnitř města, a proto musí být tento proces řízený s nebyvalou odpovědností,“ dodal V. Kuta. Vysoce pak hodnotil profesionální spolupráci, která se stala potvrzením životaschopnosti celého projektu a důvěry dále v podobném duchu práce pokračovat.

Stěžejním výstupem třídenního setkání bude komparativní (srovnávací) studie o stavu brownfields v jednotlivých partnerských městech. Součástí závěrečné zprávy budou samozřejmě i výsledky diskuzí u kulatých stolů, výstupy budou předkládat doporučení, jak se v této oblasti optimálně pohybovat. Počítá se také s vydáním sborníku se všemi příspěvky, které na téma revitalizace brownfields na začátku prosince v Ostravě zazněly. A přišť? Experti Visegrádské čtyřky a Pittsburghu by se měli opět setkat v roce 2002, tentokrát v Košicích.

**Připravila: Marie Václavková**

## Zaznamenali jsme v průběhu jednání

**Ladislav Falat, vedoucí oddělení komunálního rozvoje, Košice**

„V Košicích tvoří brownfields asi pět procent z celého území města. Máme asi osm takovýchto ploch. Ale tím největším vředem je oblast zdejší magnezitky. Ale ruku na srdce, brownfields jsou až druhořadým problémem. Nejvíce nás trápí vedle zátěže životního prostředí také vysoká nezaměstnanost, která je nejvyšší na Slovensku - až 18 %.“

**Dewitt Peart, viceprezident Value Properties, Inc., Pittsburgh**

„Brownfields zásadním způsobem ovlivňuje nejen situaci na vlastním pozemku, ale také v jeho širším okolí. Neřekl bych ale, že ve vašem městě je pojem brownfields problémem. Tím problémem je reální trh. Ceny nemovitostí jsou neúměrně vysoké, mnohem vyšší než ceny ostatních komodit. Všiml jsem si, že nejvyšší patra budov v centru města Ostravy jsou prázdná. Je třeba vytvořit určitý tlak na vlastníky těchto nemovitostí, aby je využívali, případně prodali.“

**Zsolt Kereszti, ekonomický rozvoj, Miskolc**

„Nejdůležitější bylo změnit myšlení lidí a přesvědčit je o jednotlivých projektech směřujících ke strategickému řízení celého regionu. Podobně jako u vás došlo k restrukturalizaci těžkého průmyslu. Nemohoucí velké podniky a jejich výroba zastarala. Snažily se překonat restrukturalizační šok. Někteří se to podařilo, jiné teprve hledají cestu ven. Byly i takové, které změny posledních let prostě nepřežily. A proto malé a střední podniky převzaly řízení ve městě.“

**Deborah Lange, ředitelka The Brownfields Center, Pittsburgh**

„Využití brownfields je otázkou času. My máme za sebou už dvacet let. Podstatné je, že vrcholoví zástupci našeho města vnímají brownfields jako aktiva se značnou hodnotou. Pittsburgh je navíc velmi úspěšný ve spolupráci veřejného a soukromého sektoru v této oblasti. Tím mám na mysli, že státní orgány jsou ochotny sdílet zejména finanční rizika spolu se developery a investory, kteří vstupují do těchto území.“

**Jarmila Horáková, vedoucí odboru stavebně-správního MMO, Ostrava**

„V Ostravě je zhruba 15 % zastavěného území v kategorii brownfields. Výstavba v těchto lokalitách je obecně finančně výhodnější než na okrajích měst, území jsou většinou technicky vybavena a dobře dopraveně napojena. Přesto chybí zájem investorů. Současný daňový systém nemotivuje vlastníky brownfields k podnikání se svými nemovitostmi. Naopak - v očekávání lepších podmínek na trhu a zvýšení cen nemovitostí konzervují neutěšený stav se všemi negativními důsledky na územní rozvoj města.“

## Víte, co jsou brownfields?

- Nevyužívané plochy v centrech měst, většinou opuštěné a chátrající průmyslové areály a městské části.
- Ze strany majitelů jim není věnována žádná nebo téměř žádná péče a majitelé často mají o využívání těchto areálů a jejich revitalizaci minimální zájem.
- Areály odrazují pozornost investorů, esteticky znehodnocují své okolí.
- Tato území mají většinou strategickou polohu, jsou napojena na důležité dopravní komunikace, jsou vybavena inženýrskými sítěmi.
- Integraci lokalit do aktivního života města brání především náklady na odstranění následků předchozích průmyslových činností, mnohdy i kontaminace hornického prostředí.
- Majetkoprávní vztahy jsou v těchto lokalitách nezřídkem složité a neprůhledné.
- Scházejí ekonomicky proveditelné projekty atraktivní pro potenciální investory.
- Ve světě je tento pojem již velmi frekventovaný pro samosprávu měst, pro architekty, investory i developery.



## Archiv města Ostravy

# Věž kostela sv. Václava vydala svá tajemství



Překrásný interiér nejstarší církevní stavby v Moravské Ostravě.

**Tajemství báně - to je název právě probíhající výstavy, kterou připravilo a instalovalo ve svých právě rekonstruovaných prostorech Ostravské muzeum spolu s městským archivem. Jak už sám název napovídá, návštěvníci si mohou prohlédnout a seznámit se do konce tohoto roku s obsahem takzvaných schránek na věčnou paměť uložených ve věži kostela sv. Václava v Moravské Ostravě.**

Původní měděné tubusy byly z věže kostela vyjmuty z důvodu rozsáhlé opravy letos v červenci. Ukládaly noviny z roku 1971, dobové mince, bankovky i fotografie. Schránky budou do věže vráceny zase v příštím roce. Obsahovat budou například výroční zprávu města za loňský rok, aktuální mapu Ostravy, videokazetu o Ostravě, brožuru Galerie starostů, ale také jeden výtisk naší Ostravské radnice.

Ale vrátíme se na úplný začátek a nahlédneme spolu s ředitelkou Archivu města Ostravy Blaženou Przybylovou do věže okolo roku

1805, kdy byla dokončena stavba bání. „To byla vlastně první vhodná příležitost k uložení dokumentů do kostelní věže. Z pamětního německého zápisu nelze přehlédnout velikost písma jména Napoleon Bonaparte a francouzská revoluce. Pisatel Anton Maximilian Svoboda, vrchní správce hukvaldského panství, musel být zřejmě ještě plný dojmu ze zpráv, které k němu z Francie doléhaly. Teprve až za aktuálním děním ve světě následují jména osob jednotlivých úřadů, jako je papež, císař, arcibiskup, ale i moravskoostrovský farář Karel Šimančík, úředníci regulovaného magistrátu v čele se starostou Petrem Josefem Hulvou. Součástí zprávy je také zmínka o cenách obilí a masa s konstatováním, že v důsledku francouzské revoluce, dnes bychom mohli říct - politické nestability, došlo k jejich výraznému zvýšení,“ říká B. Przybylová.

Báň byla opět otevřena v roce 1825. K původním dokumentům přidal farář Leopold Rada pouze tištěné vzory bankovek a mince. Leopold Rada měl během svého pastoračního působení v Moravské Ostravě ještě jednu důvod vyzvednout obsah schránky z věže. Psal se rok 1831 a na kostel byl instalován hromosvod. Uložené materiály byly doplněny o pamětní zápis a také o návod, jak připravit prostředek pro léčbu cholery. Toto onemocnění se totiž nevyhnulo ani obyvatelům Ostravy.

Další opravy kostela sv. Václava následovaly v roce 1865. Dokumenty byly opět z věže vyjmuty a doplněny o pamětní zápisy, v nichž jsou jmenováni všichni významní představitelé světské a církevní moci té doby. Pamatováno je také na informace o rozvoji města včetně stavby železnice, báňské dráhy, otevření dolů, o vzniku vítkovických železáren atd. Kromě toho byly přiloženy i dvoje noviny Brunner Zeitung.

„Nejbohatší materiál byl do věže uložen v roce 1907. Vedle pamětních zápisů farností, města, kostelního a konkurenčního výboru k nim byl přiložen také městský rozpočet roku 1907, výroční účetní zpráva za rok 1905, slavnostní výtisk novin s názvem Ostrauer Zeitung, který

byl vydán u příležitosti návštěvy císaře Františka Josefa I. v roce 1906. Císař se v Moravské Ostravě zúčastnil zemských střeleckých slavností,“ připomíná B. Przybylová a dodává, že tehdejší farář František Špička se pozastavuje nad úpravami kostela počátkem 19. století, při nichž byla odstraněna řada gotických prvků včetně střechy. Neschází ovšem ani seznam škol, průměrné ceny základních potravin (maso, chléb, máslo, obilí). Do



Renesanční věž s barokní kopulí.

dvou tubusů a jednoho balíčku byly vloženy ještě mince, pamětní medaile, bankovky a rovněž adresář Moravské Ostravy z roku 1905.

Trvalo déle než půl století, než byly tyto materiály z věže vyňaty. To bylo roku 1966. Až po pěti dalších letech putovaly tubusy zpět. Ovšem už s novým obsahem - fotografie řemeslníků provádějících opravy, pamětní zápis o rekonstrukci, záruční list s třicetiletou lhůtou, noviny Rudé právo, Nová svoboda, Lidová demokracie, ale i Katolické noviny české i slovenské. Nescházela samozřejmě zpráva o moravskoostrovské farnosti a brožura o ostravských kostelech. Do jedné ze schránek byl vložen také výtisk faksimilové edice Závět biskupa Bruna z roku 1267. (MaB)



Nejen věž ukrývala svědectví minulosti (archeologické vykopávky v šedesátých letech minulého století).

## V Ostravě jednal republikový výbor ministerstva vnitra pro prevenci kriminality

# Odborníci ocenili dosavadní výsledky CVI

Členové republikového výboru ministerstva vnitra pro prevenci kriminality se v Ostravě seznámili s výsledky dvouletého působení Centra včasné intervence při práci s delikventními dětmi a mládeží.

Centrum včasné intervence (CVI) zahájilo v Ostravě svou činnost jako významný experimentální projekt podpořený čtyřmi miliony korun z prostředků Ministerstva vnitra ČR v listopadu 1999.

Záměrem sociálních pracovníků bylo vytvořit ucelený systém pro vzájemnou komunikaci institucí, které se podílejí na práci s deliktní mládeží. Provázanost těchto institucí znamená zrychlení přenosu informací a tedy i zkrácení času od doby, kdy se klient dopustí svého prohřešku a doby, kdy s ním jeho kurátor začne pracovat.

Podle náměstka primátora Zbyňka Pražáka byla Ostrava vybrána pro vytvoření pilotního projektu



vzhledem k vynikajícím výsledkům města v preventivní práci s mládeží v celostátním měřítku i proto, že

zde nejlépe z celé republiky spolupracují všechny složky, které se na práci s mládeží a na prevenci krimi-

nality podílejí. „Vzor projektu CVI byl přejat ze systému prevence v USA, musel však být vzhledem k platné legislativě přizpůsoben našim podmínkám,“ vysvětlil náměstek Pražák.

První experimentální fáze skončila v polovině tohoto roku a Centrum včasné intervence se stalo součástí oddělení sociálně-právní ochrany dětí a mládeže sociálního odboru Magistrátu města Ostravy a je hrazeno z rozpočtu města. Informační systém CVI dosud zaznamenal zhruba 4 727 hlášení, přičemž sociální pracovníci CVI mají v péči 2 245 klientů.

Jak při své návštěvě prohlásila ředitelka odboru prevence kriminality ministerstva vnitra Jitka Gjuríčová, zkušenosti z Ostravy jsou nyní vzorem pro další města v ČR. Nyní bude ministerstvo vnitra zvažovat možnost doplnění projektu CVI o oblast protidrogové prevence. (Š)

## Péči potřebují i rodiny ohrožené nezaměstnaností

# Radí už druhé generaci znesvářených manželů

Pomyslné třicátiny slaví Manželská a předmanželská poradna Centra sociálních služeb ostravského magistrátu. V polovině osmdesátých let byla totiž dobudována síť téměř osmdesáti manželských a předmanželských poraden, jako jedné z forem státem garantovaných sociálních služeb.

Stálá manželská poradna vznikla v listopadu 1971 a našla zázemí v budově Domova sester v Ostravě-Porubě. Od roku 1977 již jako Manželská a předmanželská poradna po dobu sedmnácti let působila v Ostravě na Poštovní 3. Iniciativou odboru sociálních věcí Magistrátu města Ostravy získala Manželská a předmanželská poradna v Ostravě prostory na ulici Husova 7 v Ostravě 1, kde působí v současné době.

### Podle zákona jsou služby klientům v poradně poskytovány bezplatně

Za uplynulých třicet let se tamní odborníci zabývali osudy více než třiceti tisíc klientů, kterým bylo poskytnuto zhruba 100 tisíc konzultací. Přibližně v šedesáti procentech případů se podařilo problémy vyřešit a vztahy v rodině harmonizovat. Ale i tam, kde konflikty byly již natolik chronické a rozvinuté, znameenal kontakt s poradnou významný krok při hledání nových životních orientací.

Poradenské služby jsou poskytovány ze zákona bezplatně. Klienti poradny nepotřebují žádné doporučení, mají právo svobodné volby poradny i poradce. V poradně mohou vystupovat i anonymně, na její pracovníky se vztahuje povinnost zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvědí při výkonu své činnosti.

V místě své působnosti spolupracuje poradna především s orgány sociálně-právní ochrany dětí, s dalšími zařízeními sociálních služeb, zdravotnickými a pedagogickými pracovišti, jakož i příslušnými soudy.

### Potřeby společnosti zrcadlí širě a pestroste poradenské nabídky

Základní tým poradny tvoří psychologové, sociální pracovníci a právníci. Ti všichni podle aktuální společenské potřeby postupně rozšiřují spektrum poskytovaných služeb, například o práci s rodinami pečujícími o handicapovaného člena domácnosti, s rodinami nezaměstnaných a nezaměstnaností ohrožených. Zvláštní přístup a rady potřebují příbuzní drogově závislých a nezanebatelná je také pomoc odborníků při řešení konfliktů v mezigeneračních vztazích. V poslední době vzrůstá zájem veřejnosti také o rozvodovou a porozvodovou terapii, práci s osamělými, starými a jinak sociálně znevýhodněnými klienty. (r)



### Poděkování za gesto hodné člověka

V polovině prosince předal primátor města Ostravy Čestmír Vlček zlatou Janského plaketu osmdesáti bezpříspěvkovým dárcům krve. Na slavnostním setkání, pořádaném ve spolupráci s městskou organizací ČČK, dostali dárci kromě čestného vyznamenání také drobné dárky a celoroční jízdenku na prostředky MHD.

### Den otevřených dveří

Sdružení onkologických pacientů pořádá 19. února 2002 od 14 hodin den otevřených dveří. Jak nám vysvětlila předsedkyně sdružení Ludmila Váchová, Amazonky chtějí veřejnost, pracovníky úřadů městských obvodů i lékaře seznámit se svou činností, která pomáhá zkvalitnit život onkologických pacientů. Se členy sdružení ONKO-AMAZONKY se můžete seznámit v klubovně Domu s pečovatelskou službou v Gajdošově ulici číslo 39. (Š)

### Velkorysá investice

Více než 15 milionů korun ze svého rozpočtu přispělo město na vybudování špičkového radiodiagnostického oddělení v Městské nemocnici Ostrava-Fifejdy. Díky tomuto gestu se značně zkvalitní a urychlí péče o ženy ohrožené rakovinou prsu. Podle statistik postihuje toto nádorové onemocnění až osm procent ženské populace, přičemž dosud musely v Ostravě ženy čekat na vyšetření i několik měsíců. Nyní mohou lékaři vyšetřit zhruba třicet žen denně a uvažuje se i o dvousměnném provozu. Tím by se počet prohlédnutých pacientek ještě zvýšil. (r)

# Vánoční a novoroční provoz na linkách ODIS

## Vážení cestující,

v letošním roce, podobně jako v předešlých letech, dochází k úpravám jízdních řádů na linkách ODIS během vánočních a novoročních svátků. V následujícím přehledu jsou uvedeny informace o změnách na jednotlivých autobusových, tramvajových a trolejbusových linkách. Podrobnější informace o jednotlivých linkách naleznete na naší internetové stránce [www.dpo.cz](http://www.dpo.cz).

V době od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 včetně je zastaven provoz na autobusové lince číslo 20, trolejbusových linkách 107, 109 a 110 a tramvajových linkách číslo 6 a 10. Na tratích ČD integrovaných v ODIS (linky č. 916, 917, 918, 921, 922, 923, 970, 972 a 979) budou spoje vypravovány podle platného jízdního řádu Českých drah.

## 24. prosinec 2001 - ŠTĚDRÝ DEN

**Provoz jako v neděli, na většině linek s omezením po 18. hodině.**

Až do prvního uvedeného odjezdu je provoz bez omezení. Zpravidla jsou časy shodné s časy nočních spojů včetně přípojí v přestupních bodech.

## 25. prosinec 2001 - 1. SVÁTEK VÁNOČNÍ

**Provoz jako v neděli, na většině linek ODIS bude v ranních hodinách provoz omezen.**

V přehledu linek jsou uvedeny odjezdy spojů z konečných zastávek v době ranního omezení dopravy a zvýrazněn je první odjezd podle platného nedělního jízdního řádu. Dále již doprava není omezena - ostatní spoje odjíždějí podle nedělního jízdního řádu.

## 26. prosinec 2001 - 2. SVÁTEK VÁNOČNÍ

**Provoz jako v neděli.**

## 27. a 28. prosinec 2001

**Provoz jako v neděli.** Linky č. 1, 2, 7, 8, 17, 28, 36, 37, 39, 58, 101, 102, 104 a 106 budou posíleny v době ranní a odpolední dopravní špičky. Na lince č. 21 nebude vypraven spoj s odjezdem v 10.33 z „Vratimova nám.“ na zastávku „Výdušná jáma“.

## 29. prosinec 2001 Provoz jako v sobotu.

## 30. prosinec 2001 Provoz jako v neděli.

## 31. prosinec 2001 - SILVESTR

**Provoz jako v neděli, na většině linek bude provoz po 19. hodině omezen.**

Linky č. 1, 2, 7, 8, 17, 28, 36, 37, 39, 58, 101, 102, 104 a 106 budou posíleny v době ranní a odpolední dopravní špičky. Na lince č. 21 nebude vypraven spoj s odjezdem v 10.33 z „Vratimova nám.“ na zastávku „Výdušná jáma“.

V přehledu linek je vždy uveden odjezd posledního spoje z každé konečné zastávky, který jede podle platného nedělního jízdního řádu, za ním následují odjezdy nebo interval dalších spojů v době omezení dopravy. Až do prvního uvedeného odjezdu je provoz bez omezení. Zpravidla jsou časy shodné s časy nočních spojů včetně přípojí v přestupních bodech.

## 1. leden 2002 - NOVÝ ROK

**Provoz jako v neděli. V ranních hodinách bude platit stejné omezení jako 25. prosince 2001.**

TROLEJBUSOVÁ DOPRAVA		24. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení	25. prosince 2001 a 1. ledna 2002 odjezdy spojů v době omezení, první odjezd podle nedělního jízdního řádu je uveden tučně	31. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení
101	Hlavní nádraží	17.23, 18.14G, 19.14G, 20.14G, 21.14G, 22.14G, 23.14F	0.14M, 1.14M, 2.14M, 3.14, 4.14F, 5.14G, 6.14G, 7.14G, 8.03	18.23, 19.14, 20.14, 21.14G, 22.14G, 23.14F
	Vozovna trolejbusů směr Michálkovice	17.27, 18.18G, 19.18G, 20.18G, 21.18G, 22.18G, 23.18F	0.18M, 1.18M, 2.18M, 3.18, 4.18F, 5.18G, 6.18G, 7.18G, 7.37, 7.52, 8.07	18.27, 19.18G, 20.18G, 21.18G, 22.18G, 23.18M
	Michálkovice	18.02, 18.40G, 19.40G, 20.40G, 21.40G, 22.40G, 23.40M	0.40M, 1.40M, 2.40, 3.40M, 4.40G, 5.40G, 6.40G, 7.40, 8.02	19.02, 19.40, 20.40, 21.40G, 22.40G, 23.40M
102	Hlavní nádraží	17.16, 17.47, 18.47B, 19.47B, 20.47B, 21.47B, 22.46B, 23.46C	0.46C, 1.46C, 2.46B, 3.46C, 4.47B, 5.47B, 6.47B, 7.36	18.16, 18.47B, 19.47B, 20.47B, 21.47B, 22.46B, 23.46C
	Vozovna trolejbusů směr Sokola Tůmy	17.20, 17.51, 18.51B, 19.51B, 20.51B, 21.51B, 22.50B, 23.50C	0.50C, 1.50C, 2.50B, 3.50C, 4.51B, 5.51B, 6.51B, 7.25, 7.40	18.20, 18.51B, 19.51B, 20.51B, 21.51B, 22.50B, 23.50C
	Sokola Tůmy	17.51, 18.10B, 19.10B, 20.10B, 21.10B, 22.10B, 23.09A	0.09A, 1.09A, 2.09A, 3.09B, 4.09A, 5.10B, 6.10B, 7.10B, 7.51	18.51, 19.10B, 20.10B, 21.10B, 22.10B, 23.09A
103	Důl Heřmanice	17.42, 17.52N, 18.10L, int. 60 min, 22.10L, 23.11L	4.11L, 5.10L, 6.10L, 7.10L 7.42	18.42, 18.52N, 19.10L, 20.10L, 21.10L, 22.10L, 23.11L
	Náměstí Republiky	17.50, 18.10Q, 18.51L, 19.51L, 20.51L, 21.51L, 22.48L, 23.28Q	4.51L, 5.51L, 6.51L, 7.50	18.50, 19.10Q, 19.51L, 20.51L, 21.51L, 22.48L, 23.28Q
	Vozovna trolejbusů (nástupní) směr Důl Heřmanice		4.00, 7.28, 7.48	
104	Michálkovice	17.53, 17.58J, 18.18J	7.53 první spoj	18.53, 18.58J, 19.18J
	Náměstí Republiky	17.57, 18.17H	7.57 první spoj	18.57, 19.17H
	Most Pionýrů směr Michálkovice		7.35, 7.48, 8.03	
105	Hrušov	17.48 poslední spoj	7.48 první spoj	18.48 poslední spoj
	Náměstí Republiky	17.44, 17.54H, 18.06H	7.44 první spoj	18.44, 18.54H, 19.06H
	Důl Heřmanice	17.33, 17.48Q, 18.09D, 19.09D, 20.09D, 21.09D, 22.09D, 23.09D	0.09D, 1.09D, 2.09D, 3.09T, 4.09T, 5.09V, 5.39Q, 6.09D, 7.09D, 7.53	18.33, 18.48Q, 19.09D, 20.09D, 21.09D, 22.09D, 23.09D
106	Koblov	17.49, 18.09N, 18.43D, 19.43D, 20.43D, 21.43D, 22.43D, 23.43T	0.43D, 1.43D, 2.43D, 3.43T, 4.43D, 5.43D, 6.43D, 7.29	18.49, 19.09N, 19.43D, 20.43D, 21.43D, 22.43D, 23.43T
	Vozovna trolejbusů (nástupní) směr Důl Heřmanice		5.21	
			ve dnech od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 je provoz zastaven	
108	Hlavní nádraží	17.31, 18.04, 19.04K, int. 60 min, 23.04K	0.04K, 1.04K, 2.04K, 3.04R, 4.04R, 5.04K, 6.04K, 7.04K, 7.51	18.31, 19.04, 20.04K, int. 60 min, 23.04K
	Husův sad směr Sokola Tůmy	17.52, 18.25, 19.25, 20.25, 21.25, 22.25, 23.23	0.23, 1.23, 2.23, 3.23, 4.23, 5.25, 6.25, 7.25, 7.42, 8.02, 8.12	18.52, 19.25, 20.25, 21.25, 22.25, 23.23
	Sokola Tůmy	17.43, 17.53H, 18.13H, 18.40K, 19.40K, 20.40K, 21.40K, 22.40K, 23.40R	0.40K, 1.40K, 2.40K, 3.40R, 4.40K, 5.40K, 6.40K, 7.40, 8.03	18.43, 18.53H, 19.13H, 19.40K, 20.40K, 21.40K, 22.40K, 23.40R
109 a 110		ve dnech od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 je provoz zastaven		

### POZNÁMKY:

A - přípoj l. č. 303 (Husův sad), l. č. 106 (Voz. trolejbusů)  
 B - přípoj l. č. 106 (Voz. trol.)  
 C - přípoj l. č. 106 (Voz. trol.), l. č. 303 (Husův sad)

D - přípoj l. č. 102 (Voz. trolejbusů), l. č. 108 (Most M. Sýkory)  
 F - přípoj l. č. 103 (Voz. trolejbusů), l. č. 303 (Most M. Sýkory)  
 G - přípoj l. č. 103 (Voz. trol.)  
 H - Husův sad, dále Vozovna trolejbusů

J - Most Pionýrů, dále Vozovna trolejbusů  
 K - přípoj l. č. 106 (Most M. Sýkory)  
 L - přípoj l. č. 101 (Voz. trol.)  
 M - přípoj l. č. 303 (Most M. Sýkory)  
 N - Sad Boženy Němcové  
 Q - Vozovna trolejbusů

R - přípoj l. č. 106. l. č. 29 (Most M. Sýkory)  
 T - přípoj l. č. 102 (Voz. trol.), l. č. 108, l. č. 29 (Most M. Sýkory)  
 V - přípoj l. č. 108 (Most M. Sýkory), na zastávce Voz. trolejbusů nutno přestoupit

TRAMVAJOVÁ DOPRAVA		24. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení	25. prosince 2001 a 1. ledna 2002 odjezdy spojů v době omezení, první odjezd podle nedělního jízdního řádu je uveden tučně	31. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení
1	Hlavní nádraží	17.34, 20.27	7.54 první spoj	18.34, 20.27 poslední spoje
	Plynárny směr Dubina		7.13, 7.28, 7.43, 7.58	18.38, 20.31 poslední spoje
	Dubina	18.00, 21.07h	5.12h, 7.40	19.20, 21.07h poslední spoje
2	Hlavní nádraží	17.25, 17.58R, 18.56G, 19.56G, 20.56G, 21.56G, 22.54G, 23.54G	0.54G, 1.54G, 2.54G, 3.54G, 4.56G, 5.56G, 6.56G, 7.45	18.25, 18.58R, 19.56G, 20.56G, 21.56G, 22.54G, 23.54G
	Výškovice	17.46, 17.56P, 18.06P, 18.53G, 19.53G, 20.53G, 21.53G, 22.51G, 23.51G	0.51G, 1.51G, 2.51G, 3.51G, 4.18M, 4.53G, 5.53G, 6.53G, 7.46	18.46, 18.56P, 19.06P, 19.53G, 20.53G, 21.53G, 22.51G, 23.51G
3	Nádraží Vítkovice	18.00 poslední spoj	6.40 první spoj	19.00 poslední spoj
	Poruba vozovna	17.36 poslední spoj	6.16 první spoj	18.36 poslední spoj
4	Plynárny	17.51, 18.27S, interval 60 min 23.27S	0.27S, interval 60 min, 7.27S, 7.51	18.51, 19.27S, interval 60 min, 23.27S
	Martínov	17.33, 18.25S, interval 60 min 23.25S	0.25S, interval 60 min, 6.25S, 7.13	18.33, 19.25S, interval 60 min, 23.25S
5	Vřesinská	17.45, 18.46, interval 60 min 22.46, 23.26	3.17, 3.50, 4.46, 5.46, 6.46, 7.46, 8.15	18.45, 19.46, 20.46, 21.46, 22.46, 23.26
	Zátiší	17.09, 17.39V, 18.06, int. 60 min, 23.06, 23.43V	3.35Z, 4.07, 5.06, 6.06, 7.06, 8.09	18.09, 18.39V, 19.06, int. 60 min, 23.06, 23.43

<b>TRAMVAJOVÁ DOPRAVA</b>		<b>24. prosince 2001</b> tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení	<b>25. prosince 2001 a 1. ledna 2002</b> odjezdy spojů v době omezení, první odjezd podle nedělního jízdního řádu je uveden tučně	<b>31. prosince 2001</b> tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení
<b>Konečné zastávky</b>		<b>ve dnech od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 je provoz zastaven</b>		
6				
7	Výškovic Vřesinská	17.35, 18.25E interval 60 min 23.25E 17.12@, 17.42Q, 18.23E, 19.24E, 20.24E, 21.24E, 22.24E, 23.24E	0.25E interval 60 min, 7.25E, <b>7.55</b> 0.24E interval 60 min, 6.24E, <b>7.13</b>	18.35, 19.25E, interval 60 min, 23.25E 18.12, 18.42Q, 19.24E, 20.24E, 21.24E, 22.24E, 23.24E
8	Hlavní nádraží Vřesinská	17.39, 18.40J, 19.40J, 20.10X, 20.40J, 21.40J, 22.10X, 22.40J, 23.40J 17.38, 18.08, 19.05J interval 60 min 23.05J	3.40, 4.40J, 5.40J, 6.40J, <b>7.39</b> 3.05J interval 60 min 6.05J, 7.05, <b>7.39</b>	18.19, 18.39, 18.59, 19.40J, 20.40J, 21.10X, 21.40J, 22.10X, 22.40J, 23.40J 17.38, 17.58, 18.18, 18.38, 19.05J, 20.05J, 21.05J, 22.05J, 23.05J
9	Poruba vozovna směr Hlavní nádraží Nová huť Již. brána Vřesinská Poruba vozovna	17.45, 18.15, 19.11J interval 60 min 22.11J, 23.10J 17.08, 17.28, 17.48W, 18.08W, 18.48W, 19.08W, 19.50W, 20.50U, 21.50U, 22.08W, 22.48U, 23.48U 17.49I, 18.49I, 19.50I, 20.50I, 21.50I, 22.49I, 23.49A 17.30, 17.56I, interval 60 min 21.56I, 22.54I, 23.54a	3.10J, 3.44, 4.10J, 5.11J, 6.11J, 7.11, 7.27, <b>7.45</b> 4.50U, 5.50U, 6.08W, 6.50U, 7.48, <b>8.08</b> 0.49a, 1.49a, 2.49a, 3.49I, 4.50I, 5.50I, 6.50I, 7.24, 7.44 0.54a, 1.54a, 2.54a, 3.54I, 4.56I, 5.56I, 6.56I <b>7.30, 7.50, 8.10</b>	17.45, 18.05, 18.25, 18.45, 19.11J, 20.11J, 21.11J, 22.11J, 23.10J 17.28, 17.48W, 18.08W, 18.48W, 19.08W, 19.50W, 20.50U, 21.50U, 22.08W, 22.48U, 23.48U 18.49I, 19.50I, 20.50I, 21.50I, 22.49I, 23.49A 18.30, 18.56I, 19.56I, 20.56I, 21.56I, 22.54I, 23.54a
10		<b>ve dnech od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 je provoz zastaven</b>		
11	Výstaviště Náměstí Republiky - směr Zábřeh Nová Ves vodárna - směr Zábřeh Zábřeh	17.54, 18.48KC, 19.48KC, 20.48KC, 21.48KC, 22.47KC 17.56, 18.50KC, 19.50KC, 20.50KC, 21.50KC, 22.49KC 18.05, 18.59KC, 19.59KC, 20.59KC, 21.59KC, 22.56KC 17.21, 17.41P, 17.56, 18.11P, 19.00KC, 20.00KC, 21.00KC, 22.00KC, 23.00CP	3.47KC, 4.48KC, 5.48KC, 6.48KC, 7.54, <b>8.34</b> 3.23, 3.49KC, 4.50KC, 5.50KC, 6.50KC, 7.36, 7.56, <b>8.16</b> 3.31, 3.57KC, 4.59KC, 5.59KC, 6.59KC, 7.25, 7.45, 8.05, <b>8.25</b> 1.31N, 3.00K, 4.00KC, 5.00KC, 6.00KC, 7.00KC, 7.41	18.54, 19.48KC, 20.48C, 21.48KC, 22.47KC 18.56, 19.50KC, 20.50C, 21.50KC, 22.49KC 19.05, 19.59KC, 20.59KC, 21.59KC, 22.57KC 18.01, 18.21P@, 18.41, 18.56P, 19.11, 20.00KC, 21.00KC, 22.00KC, 23.00CP
12	Hlučinská Hlavní nádraží Dubina	17.10, 17.38L 18.21D interval 60 min 21.21D, 22.20D, 23.20D 17.16@, 17.36H, 17.56, 18.27n, 19.27n, 20.27n, 21.27n, 22.27n, 23.27Y	7.30 první spoj 0.20L, 1.20L, 2.20L, 3.20L, 4.21D, 5.21D, 6.21D, 7.12 0.27Y, 1.27Y, 2.27Y, 3.27n, 4.27 n, 5.27n, 6.27n, 7.27D, <b>7.56</b> 4.23T, 5.23T, 6.23T, <b>7.25</b>	18.10@, 18.38L 19.21D, 20.21D, 21.21D, 22.20D, 23.20D 18.56@, 19.27 n, 20.27 n, 21.27 n, 22.27 n, 23.27Y 18.45, 19.24T, 20.23T, 21.23T, 22.23T, 23.23T
14	Hranečník Náměstí Republiky - směr Dubina Dubina	17.45, 18.23T, interval 60 min 23.23T 17.50, 18.25T interval 60 min 22.25T, 23.25P	3.34, 4.29T, 5.29T, 6.29T, 7.16, <b>7.31</b> 3.25T, 4.25T, 5.25T, 6.25T, 7.25, <b>7.50</b> 4.05F, 5.06F, 6.06F, 7.06F, <b>7.49</b>	18.50, 19.25T int. 60 min 22.25T, 23.25P 18.49, 19.09X, 20.06F, 21.06F, 22.06F, 23.05F
17	Dubina Vřesinská Telekom. škola - směr Dubina	15.29 interval 20 min 17.49, 18.09X, 19.06F, 20.06F, 21.06F, 22.06F 23.05F 14.45 interval 20 min 17.25, 17.55, 18.42F, 19.43F, 20.43F, 21.43F, 22.44F	3.44F, 4.43F, 5.43F, 6.43F, <b>7.46</b> 3.41, 3.51F, 4.41, 4.51F, 5.51F, 6.51F, <b>7.54</b>	18.55, 19.43F, 20.43F, 21.43F, 22.44F
19	Dubina Martínov	(18.52AB, 19.52AB, 20.52 AB, 21.52 AB) - spoje navíc, dále 22.50AB, 23.50AB (17.51AB, 18.51AB, 19.51AB, 20.51AB, 21.51AB) - spoje navíc, dále 22.50AB, 23.50AB	0.50AB, 1.50AB, 2.50AB, 3.50AB, a dále spoje navíc - (4.52AB, 5.52AB, 6.52AB) 0.50AB, 1.50AB, 2.50AB, 3.50AB, a dále spoje navíc - (4.51AB, 5.51AB, 6.51AB)	(19.52AB, 20.52 AB, 21.52 AB) - spoje navíc a dále 22.50AB, 23.50AB (18.51AB, 19.51AB, 20.51AB, 21.51AB) - spoje navíc a dále 22.50AB, 23.50AB

**POZNÁMKY:**

- @ - nízkopodlažní vůz
- a - přípoj l. č. 19 (Nádr. Svinov), l. č. 2 (Nám. Republiky), Hranečník
- A - přípoj l. č. 9 (Nádr. Svinov)
- B - přípoj l. č. 2 (Red. Vítkovic)
- C - přípoj l. č. 17 (Hulvácká)
- D - přípoj l. č. 14 (Nám. Republiky), l. č. 7 (Hulvácká)

- E - přípoj l. č. 4 (Nádr. Svinov), l. č. 12 (Hulvácká)
- F - přípoj l. č. 11 (Hulvácká)
- G - přípoj l. č. 9 (Nám. Republiky), l. č. 19 (Red. Vítkovic)
- H - Muglinovská, dále Hl. nádraží
- h - Nám. Republiky, dále pokračuje jak linka č. 9 na NH Již. bránu
- I - přípoj l. č. 19 (Nádr. Svinov), l. č. 2 (Nám. Republiky)

- J - přípoj l. č. 11 (Nám. Republiky)
- K - přípoj l. č. 8 (Nám. Republiky)
- L - přípoj l. č. 7 (Hulvácká)
- M - přípoj l. č. 39 (Mírové nám.)
- N - Nádraží Vítkovice
- n - přípoj l. č. 7 (Hulvácká), l. č. 14 (Nám. Republiky), Hl. nádraží
- P - Plynárny
- Q - přípoj l. č. 12 (Hulvácká)
- R - přípoj l. č. 19 (Red. Vítkovic)

- S - přípoj l. č. 7 (Nádr. Svinov)
- T - přípoj l. č. 12 (Nám. Republiky)
- U - přípoj l. č. 2 (Nám. Republiky), l. č. 19 (Nádr. Svinov), jede na Vřesinskou
- V - pokračuje na zast. Poruba voz.
- W - jede na Vřesinskou
- X - Poruba vozovna
- Y - přípoj l. č. 7 (Hulvácká), Muglinovská, dále Hl. nádraží
- Z - spoj l. č. 9 (Hranečník)

<b>AUTOBUSOVÁ DOPRAVA</b>		<b>24. prosince 2001</b> tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení	<b>25. prosince 2001 a 1. ledna 2002</b> odjezdy spojů v době omezení, první odjezd podle nedělního jízdního řádu je uveden tučně	<b>31. prosince 2001</b> tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení
<b>Konečné zastávky</b>		<b>ve dnech od 24. 12. 2001 do 1. 1. 2002 je provoz zastaven</b>		
20				
21	Náměstí Republiky Řepiště U Kříže směr ÚAN Horní Datyně	17.37, 18.07, 18.47, int. 60 min 21.47, 22.47c, 23.17H 23.17 18.03, 18.34, 19.34, 20.34, 21.34, 22.34, 23.44H	0.17H, 2.17H, 3.17H, 4.17H, 5.47, 6.37, <b>7.17</b> 4.32 0.44H, 2.44H, 3.44H, 4.48, 5.34, 6.34, 7.14, <b>7.48</b>	18.57, 19.47, 20.47, 21.47, 22.47c, 23.17H 18.47, 23.17 19.34, 20.34, 21.34, 22.34, 23.44H
22	Hranečník Nádraží Kunčice	18.12, 20.12, 21.23, 22.52 18.45, 20.49, 22.05	podle nedělního jízdního řádu spoj v 6.35 je posunut na 6.49	18.12, 20.12, 21.23, 22.52 17.05, 18.55, 20.49, 22.05
23	Michálkovice Hranečník	nejede spoj ve 22.04 spoj v 16.54a je uspišen na 16.47a	podle nedělního jízdního řádu	nejede spoj ve 22.04 spoj v 16.54a je uspišen na 16.47a
24		podle nedělního jízdního řádu		
26	Mírové náměstí Proskovice	18.25, 20.10, 21.40, 23.00 17.48, 19.58, 21.28, 22.58	podle nedělního jízdního řádu	18.25, 20.10, 21.40, 23.00 17.48, 19.58, 21.28, 22.58
27	Mírové náměstí Proskovice	17.25, 18.05B, 19.25, 20.55, 22.28B 18.08, 19.15, 20.45B, 22.15	0.43, 4.35, 6.35, <b>7.25</b> 2.45B, 3.13, 4.07, 5.07, 7.28	17.25, 18.03B, 18.45, 19.25, 20.55, 22.28B 18.08, 19.15, 20.45B, 22.15
28	Náměstí Republiky Václavice točna Bartovice koupaliště směr ÚAN	18.40V, 19.40Y, 20.40K, 21.40V, 22.40Y 19.10e, 20.13F, 22.10e, 23.09R	podle nedělního jízdního řádu	18.40V, 19.40Y, 20.40K, 21.40V, 22.40Y 19.10e, 20.13F, 22.10e, 23.09R 19.25e, 20.25F, 21.24, 22.25e, 23.19R
29	Ludvíkova Nová huť Již. brána Bazaly	17.52, 21.15b, 22.38 22.10D 16.56U, 17.16, 20.56b, 23.50m	3.08m, 4.08m, 4.52, 5.52, 6.52, <b>7.52</b> 6.10 3.50m, 4.36š, 5.16, 6.16, 7.16	18.52, 21.15b, 22.38 22.10D 17.16, 18.16, 20.56b, 23.50m
30	Březiny Bazaly	18.27, 19.25D, 20.25D, 21.25D, 22.25D, 22.55n, 23.22 17.56, 18.40, 19.20D, 20.20D, 21.20D, 22.20D, 22.56	podle nedělního jízdního řádu	18.27, 19.25D, 20.25D, 21.25D, 22.25D, 22.55n, 23.22 17.56, 18.40, 19.20D, 20.20D, 21.20D, 22.20D, 22.56
31	Nová huť Již. brána Výškovic	spoj ve 20.13 nejede spoj v 19.42 nejede	podle nedělního jízdního řádu	19.33, 21.46, 22.21 19.02, 20.44, 21.04C, 22.11E
32		podle platného jízdního řádu ČSAD BUS Ostrava a.s.		
33		podle nedělního jízdního řádu		
34	Hlučín aut. st. Muglinovská Hlavní nádraží	17.50, 18.20, 19.20, 20.20, 21.20, 22.20, 23.20t 17.40, 18.05, interval. 60 min 22.05, 23.04 23.00	0.27t, 2.50t, 4.20, 5.20, 6.20, 7.20, 8.00, 8.30 0.29, 4.15, 5.05, 6.05, 7.05, <b>8.00</b> 0.25	17.50, 18.20, 18.50, 19.20, 20.20, 21.20, 22.20, 23.20t 17.40, 18.05, 18.35, 19.05, 20.05, 21.05, 22.05, 23.04 23.00
35		podle nedělního jízdního řádu		



AUTOBUSOVÁ DOPRAVA		24. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení	25. prosince 2001 a 1. ledna 2002 odjezdy spojů v době omezení, první odjezd podle nedělního jízdního řádu je uveden tučně	31. prosince 2001 tučně je uveden odjezd posledního spoje podle nedělního jízdního řádu, následují další odjezdy v době omezení
<b>Konečné zastávky</b>				
36	Mírové náměstí	18.08, 18.55, 19.55, 20.55q, 22.23, 23.41q	3.30 q, 4.05, 5.05, 6.05, 7.28	18.08, 18.55, 19.55, 20.55 q, 22.23, 23.41q
	Řecká	18.29, 19.16, 20.16, 21.16q, 21.29, 22.43,	2.47o, 3.50 q, 4.25, 5.26, 6.26, 7.19, 7.49	18.29, 19.16, 20.16, 21.16 q, 21.29, 22.43
	Kubánská	18.32, 19.19, 20.19, 21.32, 22.46	2.50o, 4.28, 5.29, 6.29, 7.22, 7.52	18.32, 19.19, 20.19, 21.32, 22.46
	Nádraží Svinov směr Mírové náměstí		2.53o, 4.31, 5.32, 6.32, 7.25, 7.55	18.35, 19.22, 20.22, 21.35, 22.24, 22.49
37	Studentské koleje	17.22, 18.29, interval 60 min 22.29, 23.15A	3.41A, 4.29, 5.29, 6.29, 7.19, 7.42, 8.02	18.02, 18.25, 18.49, 19.29, int. 60 min 22.29, 23.15A
	Studentská směr ÚAN		3.42A, 4.30, 5.30, 6.30, 7.20, 7.43, 8.03	18.03, 18.26, 18.50, 19.30, int. 60 min 22.30, 23.16A
	ÚAN	17.38, 18.18, interval 60 min 22.18	4.38, 5.18, 6.18, 7.18	17.38, 17.58, 18.18, interval 60 min 22.18
	Nádraží Svinov směr Studentské koleje	17.57, 18.37, 19.37, 20.37, 21.37, 22.36, 22.47	0.05, 4.57, 5.37, 6.37, 7.37	17.57, 18.17, 18.37, 19.37, 20.37, 21.37, 22.36, 22.47
38	Náměstí Republiky	17.35T, 18.17T@, 19.17T@, 20.17T@, 21.17, 22.17T@, 23.17T@	podle nedělního jízdního řádu	17.35T, 18.17T@, 19.17T, 20.17T@, 21.17, 22.17T@, 23.17T
	Bartovice Pod Trať	17.41@, 18.41, 19.41@, 20.41, 21.41@, 22.21, 23.23n		17.41@, 18.41, 19.41@, 20.41, 21.41@, 22.21, 23.23n
	Nová huť Jižní brána	22.13		22.13
39	Otakara Jeremiáše	18.20, 19.02, 20.02, 21.02, 22.02, 22.47h	3.12W, 4.12G, 5.02, 6.02, 7.02h, 7.40	18.20, 19.02, 20.02, 21.02, 22.02, 22.47h
	Hrabovův statek	18.41, 19.35, 20.35, 21.35, 22.35G, 23.36G	4.20M, 4.54v, 5.35, 6.35, 7.35, 8.01	18.41, 19.35, 20.35, 21.35, 22.35G, 23.36G
	Důl Paskov	18.39, 19.33, 20.33, 21.33, 22.33G	4.52v 5.33 6.33 7.33	18.39, 19.33, 20.33, 21.33, 22.33G
40	Studentské koleje	18.08, 19.08, 20.08, 21.08, 22.08	5.08, 6.08, 7.08, 7.52	17.52, 18.12, 18.32, 19.08, 20.08, 21.08, 22.08
	Studentská	17.33, 18.09, 19.09, 20.09, 21.09, 22.09	5.09, 6.09, 7.09, 7.53	17.53, 18.13, 18.33, 19.09, 20.09, 21.09, 22.09
	Opavská	17.12, 17.32, 18.05, 19.05, 20.05, 21.05, 22.05	5.05, 6.05, 7.05, 7.52J	17.12, int. 20 min, 18.32, 19.05, 20.05, 21.05, 22.05
41	Hrabovův statek	18.21, 22.46, 23.40	0.40, 1.40, 2.40, 3.40	22.46, 23.40
	Šidlovec	17.52, 18.27, 18.50, 19.45, 20.45, 21.45, 22.51, 23.45	0.45, 1.45, 2.45, 3.45, 5.45, 6.45, 7.32, 7.52	18.52, 19.45, 20.45, 21.45, 22.51, 23.45
	Výškovice	17.38, 18.25S, 19.20S, 20.20S, 21.20S, 22.20S, 23.14	0.14, int. 60 min 4.14, 5.20S, 6.20S, 7.18S	18.18S, 18.38, 19.20S, 20.20S, 21.20S, 22.20S, 23.14
42 a 43			podle nedělního jízdního řádu	
44	Elektrárnská	17.42, 18.32, 19.32, 20.32, 21.32, 22.32	4.32, 5.32, 6.32, 7.32, 8.02	19.02, 19.32, 20.32, 21.32, 22.32
	Otakara Jeremiáše	17.24, 18.31, 19.31, 20.31, 21.31, 22.31	4.31, 5.31, 6.31, 7.31, 8.04	18.44, 19.31, 20.31, 21.31, 22.31
45	Nová huť Jižní brána	22.13O		22.13O
	Nová huť Hl. brána	18.29, 20.29, 21.14, 22.15O, 22.37	podle nedělního jízdního řádu	19.09, 21.14, 22.15O, 22.37
	Slavíkova	17.55p, 19.55p, 20.35p, 21.15C, 22.08p		18.35p, 20.35p, 21.15C, 22.08p
46	Družební	17.41, 18.41, 19.41, 20.41, 21.41, 22.40X, 23.28X	1.10A, 3.41, 4.42, 5.41, 6.41, 7.41	18.41, 19.41, 20.41, 21.41, 22.40X, 23.28X
	Nádraží Svinov směr Polanka		0.50, 1.50, 2.50, 3.52, 4.55, 5.54, 6.54, 7.54	18.54, 19.54, 20.54, 21.54, 23.50
	Polanka	18.05, 19.05, 20.05, 21.05, 22.05, 22.45A	0.10A, 1.10A, 2.10A, 3.10, 4.10, 5.05, 6.05, 7.05, 8.05	19.05, 20.05, 21.05, 22.05, 22.45A
	Nádraží Svinov směr Družební		0.55, 3.26, 4.26, 5.23, 6.23, 7.23, 8.23	19.23, 20.23, 21.23, 22.23, 23.13
47			podle platného jízdního řádu ČSAD BUS Ostrava a.s.	
48	ÚAN	17.46P@, 18.26P@, 19.26P, 20.26@, 21.26P, 22.26P@, 23.06PG@	2.02P, 4.26@, 5.26P@, 6.26P	18.26P@, 19.26P, 20.26@, 21.26P, 22.26P@, 23.06PG@
	Poliklinika směr ÚAN	17.46@, 18.20, 19.20@, 20.20, 21.20@, 22.32@	1.10, 5.20, 6.20@, 6.39@, 7.20, 7.46@	18.46w, 19.20@, 20.20, 21.20@, 22.32@
	Nová huť Zářiči	22.06@	6.13@	22.06@
49	Michálkovice	16.08I, 16.58I, 17.48I, int. 60min 21.48I, 23.18I	0.38I, 3.38I, 4.28I, 4.48I, 5.48I, 6.48I, 8.08I	18.08I, 18.58I, 19.48I, 20.48I, 21.48I, 23.18I
	Muglínovská	16.41, 17.21, 18.11, 19.11, 20.11, 21.11, 22.11, 23.36	3.16, 4.01, 5.11, 6.11, 7.11, 7.41	17.41, 18.31, 19.21, 20.11, 21.11, 22.11, 23.36
50 a 51			podle nedělního jízdního řádu	
52	Paseky	17.14, 18.26 interval 60 min 22.26, 22.56	3.54, 4.26, 5.26, 6.26, 7.26, 8.14	18.14, 19.26 interval 60 min 22.26, 22.56
	Muglínovská	17.32, 18.27 interval 60 min 22.27, 22.57, 23.27	4.25, 5.25, 6.25, 7.25, 8.32	18.32, 19.27 interval 60 min 22.27, 22.57, 23.27
53			podle nedělního jízdního řádu	
54	Vozovna trolejbusů	podle nedělního jízdního řádu	12.37 první spoj	podle nedělního jízdního řádu
	Alšovo náměstí		13.17 první spoj	
55			podle nedělního jízdního řádu	
56	Hlučín sídliště	18.38u, 19.25, 20.25, 21.25	4.05u, 5.25, 6.25	18.34, 19.25, 20.25, 21.25
	Hlučín aut. st.	17.58u, 18.18u, 18.42u, 19.29, 20.29, 21.29, 22.31, 23.45N	3.15t, 4.08u, 5.29, 6.29, 7.18	18.38, 19.29, 20.29, 21.29, 22.31, 23.45N
	Alšovo náměstí	17.37, 18.15, 19.15, 20.15, 21.25d, 22.37g	5.15, 6.15d, 7.15L, 8.17	17.37, 18.15, 19.15, 20.15, 21.25d, 22.37g
	Hlavní nádraží směr Hlučín sídliště		0.05g, 1.25y, 3.15	
57			podle nedělního jízdního řádu	
58	Martinův střed	16.10@ poslední spoj		podle nedělního jízdního řádu
	Radnice Poruba	16.47@ poslední spoj		podle nedělního jízdního řádu
59	Mírové náměstí	14.23B, 22.15B		17.45, 22.15B
	Polanka	15.02, 20.57B		podle nedělního jízdního řádu
60	Nová huť Koksovna	17.28, 21.20, 22.01, 22.11		17.28, 21.20, 22.01, 22.11
	Výškovice	16.52, 20.50, 21.00, 21.20Q, 22.41E		16.52, 20.50, 21.00, 21.20Q, 22.41E
61	Sokola Tůmy	18.28, 19.15, 20.15, 21.15, 22.15	4.33, 5.15, 6.15, 7.15, 7.48	18.48, 19.15, 20.15, 21.15, 22.15
	Opavská	17.42, 18.02, 18.42, 19.42, 20.42, 21.42	4.02, 4.52, 5.42, 6.42, 7.22	18.42, 19.42, 20.42, 21.42
62, 63, 64, 65 a 67			podle nedělního jízdního řádu	
68 a 69			podle platného jízdního řádu ČSAD BUS Ostrava a.s.	
70			spoje ČSAD jedou podle platného jízdního řádu ČSAD BUS Ostrava a.s.	
	Darkovičky	22.32f je uspišen na 22.25f		22.32f je uspišen na 22.25f
	Hlučín aut. st. směr Darkovičky	22.19Z je uspišen na 22.07Z	6.59Z je uspišen na 6.57Z 8.22Z je uspišen na 8.00Z	22.19Z je uspišen na 22.07Z
71			podle platného jízdního řádu TQM a.s.	
72 a 73			podle platného jízdního řádu ČSAD BUS Ostrava a.s.	
74	Poliklinika	15.20r, 17.20 r	Po celý den jedou pouze spoje z „Polikliniky“ na „Krmelínskou“ a zpět	17.57 poslední spoj
	Krmelínská	16.03, 18.00P		18.00P
	Interspar	15.15, 16.15, 18.12P		17.52, 18.12P
231			podle platného jízdního řádu TQM a.s.	
303 a 307			podle nedělního jízdního řádu	

## POZNÁMKY:

@ - nízkopodlažní vůz  
 § - ze zastávky Kaple jede směr NH Jižní brána  
 A - Nádraží Svinov  
 a - Michálkovice  
 B - jede přes zast. Nová ocelárna  
 b - NH Jižní brána, zajíždí přes zast. Ludvíkova  
 C - pokračuje na NH SJV  
 c - Repiště U Kříže  
 D - zajíždí na zastávku Ludvíkova  
 d - z Hlučína aut. st. pokračuje po l. č. 70 do Darkoviček

E - Vratimovská  
 e - pokračuje směr Lapačka  
 F - pokračuje směr Volenství  
 f - z Hlučína a.s. pokračuje po l. č. 56, spoj DP Ostrava a.s.  
 G - zajíždí na Garáže Fifejdy  
 g - Hlučín aut.st.  
 H - jede přes zast. „Důl Alexandr“ a Holvekova“  
 h - Hrabovův statek  
 I - Sad B. Němcové, st. 4  
 J - Studentská  
 K - Bartovice koupaliště  
 L - přes J. Trmky, z Hlučína aut. st. pokr. po l. č. 70 do Darkoviček

M - přípoj l. č. 2 (Mírové náměstí)  
 m - přípoj l. č. 106 a 108 (Most M. Sýkory)  
 N - ze zast. Sad B. Němcové jede na Hlavní nádraží  
 n - Hranečník, st. 7  
 O - Opavská  
 o - přípoj l. č. 2, 19, 27 (Řed. Vítkovice)  
 P - Poliklinika  
 p - NH Hlavní brána  
 Q - přípoj l. 45 (NH Hlavní brána)  
 q - Kubánská  
 R - Hranečník, st. 7, pokračuje směr Volenství  
 r - pokračuje na Krmelínskou  
 S - Šidlovec

T - Bartovice Pod Trať  
 t - z „Důl Odra“ jede na „Sad B. Němcové“ dále na Hl. nádraží  
 U - U Káňů  
 u - Sad B. Němcové  
 V - ze zast. Skrběn pokračuje směr Volenství  
 v - Mírové náměstí VZD, st. 5  
 W - Hrabovův statek, zajíždí na Garáže Fifejdy  
 w - Priskové doły  
 X - Poruba vozovna  
 Y - ze zast. Skrběn pokračuje směr Lapačka  
 y - Kostel  
 Z - Darkovičky, spoj DP Ostrava

# I v Ostravě se konají do konce roku hony

Především obyvatelé panelových sídlišť si jen obtížně představí, že se na území města Ostravy nachází deset honiteb uznávaných odborem ochrany vod a půdy Magistrátu města Ostravy.

Jak nám vysvětlil vedoucí odboru Pavel Valerián, jedná se převážně o polní honitby s menším zastoupením lesních pozemků. Proto se tam vyskytuje převážně drobná zvěř - bažanti, králíci, koroptve a zvěř spárkatá - srnčí a v oblasti Slezské Ostravy, Radvanic a Bartovic i dančí. Dančí rodina se podle úsměvného vyprávění odborníků rozmnožila ze skupinky odvážných uprchlíků, kterým se nelíbilo v ostravské zoologické zahradě.

Ale vraťme se zpět k úředním skutečnostem i tomu, jak na stav a rozvoj myslivosti na Ostravsku dohlíží magistrát. Všechny uznávané honitby jsou pronajaty mysliveckým sdružením, které v nich vykonávají právo myslivosti, přičemž e-

vidováno je 229 držitelů loveckých lístků.

„Jsme orgánem řídicím myslivostí na území města. Dohlídíme, zda je dodržován zákon, uznáváme honitby, určujeme stavy zvěře, schvalujeme nájemní smlouvy a formou rozhodnutí stanovujeme mysliveckou stráž. Obávané jsou i zkoušky pro mysliveckou stráž, která musí splnit velmi přísná kritéria už proto, že je ozbrojena. Bližší podrobnosti zájemci naleznou na internetových stránkách města. Naši lidé dohlížíjí například také na to, jak myslivci pečují o zvěř, chodíme kontrolovat naplněnost krmelců. Při odboru ochrany vod a půdy magistrátu existuje také rozhodčí komise pro řešení škod na úseku myslivosti. Za jedenáct let jsme se však, nemajíc vlky v revíru, zabývali pouze jedinou stížností na zajíce, kteří již stejné paní okousali na neoploceném pozemku zeli...“ řekl P. Valerián.

Ať už milým ušákům zeli chutnalo nebo ne, stejně patrně skončili na

pekáči. Také letos budou až do 31. prosince probíhat hony a je také známo, kolika kusům lovné zvěře jde z úředního povolení o život. K odstřelu je v ostravských honitbách určeno například 157 kusů srnčího, 202 kusů zajíců a 1 164 bažantů.

Ovšem i lovecká vášeň musí být pod kontrolou, aby v honitbách zůstal normou určený počet zvěře. Proto je povinností pověřených úředníků vydávat se pravidelně do terénu a kontrolovat předepsaný stav zvěře. (Š)



## Dárek pro dobrovolné hasiče

Hasičský záchranný sbor města Ostravy věnoval Jednotce dobrovolných hasičů ve Staré Bělé cisternovou automobilovou stříkačku CAS 32 na podvozku TATRA 815 po generální opravě za 3 150 000 Kč. Jak nám potvrdil požární rada Vladimír Vlček, vozidlo je technicky srovnatelné s vozy profesionálních hasičů. Cisterna má například obsah 8 000 litrů vody a 80 000 litrů pěnidla. Dárek profesionálních hasičů „dobrákům“ z Bělé je v těch pravých rukou. Nejenže si za podpory tamního úřadu městského obvodu svépomocí opravili požární zbrojnici, ale patří k těm skutečně příkladným nadšencům. (r)

## Zprávičky

Občanské sdružení Změna 2001, zabývající se změnami v životním stylu, pořádá společně s firmou Chirfa s.r.o. přednášku o českých sladkovodních řasách a jejich účincích na lidský organismus. Řasy pěstované v Třeboni jsou podle odborníků geniálním výtvorem přírody. Pracoviště Mikrobiologického ústavu Akademie věd České republiky se zabývá jejich pěstováním více než čtyřicet let. Přednáška o těchto řasách a jejich účincích se uskuteční ve čtvrtek 24. ledna 2002 v 16.45 v klubovně Domu s pečovatelskou

službou v Ocelářské ulici č. 16 v Ostravě-Vítkovcích.

Hornické muzeum OKD zve všechny přítele přírody a zdravého pohybu na 2. ročník Novoročního výstupu na Landek. Start nenáročný, ale o to zajímavější túry se uskuteční 1. ledna 2002 v 10 hodin od zastávky Hornické muzeum (autobusy č. 34, 52, 56 a 68) směrem k cíli výstupu - k rozhledně na vrcholu Landek. Jak nás ubezpečili organizátoři akce, tekuté občerstvení je zajištěno, takže stačí s sebou vzít jen své rodinné příslušníky nebo přátele a hlavně dobrou náladu.

## Útulak pro psy v Ostravě-Třebovicích nabízí do dobrých rukou:

1. FERDA je roční hladkosrstý jezevčík, který byl do Třebovic dovezen ve velmi špatném zdravotním stavu po autohavárii v dubnu letošního roku. Pejsek se za přispění lékařské péče a ošetřování pracovnic útulku našel do všeho vylízal a dnes je ve vynikající kondici. Hodil by se do bytu i na zahradu k rodinnému domu. Nemá dobré zkušenosti s malými dětmi, proto se jim raději vyhýbá.
2. ZLATUŠKA je skutečně „zlatý“ pes. Je to křížená pětiletá fenka německého ovčáka, kterou v červnu do útulku přivezl hodný člověk. Našel ji bezradně pobíhající v Hrušově. Zlatuška si velmi rychle zvykla na dobré zacházení a její vděčný pohled odzbrojí naprosto každého. Rozhodně by si zasloužila nový domov a laskavé pohlázení.
3. MIKY je sice starší psí pán, ale nezkaží žádnou legraci. Je to velmi radostný malý chlupáč s nebyvalým smyslem pro každou čertovinu. Nade všechno miluje aportování. A co je hlavní, tento pětiletý pes má dobré hygienické návyky. (m)

Adresa: Provozní 4, 722 00 Ostrava-Třebovice

Telefon: 696 72 88

Otevřeno: úterý-pátek 10-15 hodin

sobota 11-15 hodin

neděle 11-14 hodin

Konto na podporu a financování činnosti útulku:

Číslo účtu u HypoVereinsbank CZ, a. s.: 2101020042/2700





## Městské lesy prodaly stovky stromků

Možná, že právě v tuto chvíli pronělo váš obývací pokoj jehličí vánočního stromku, který ještě před týdnem stál někde uprostřed lesa. Ostravské městské lesy totiž letos nabízely od 12. prosince vánoční stromečky přímo ze svých zdrojů. K máni byly smrky a borovice černé. Jak nás informovala Ivana Hálová, o čerstvě uřezané stromečky nezřídka podle vlastního výběru zákazníka, byl mimořádný zájem. Prodal se jich stovky. Celodenní prodej byl zajištěn u hájenek v Hošťálkovicích, ve Staré Plesné, Proskovicích i na vánočních trzích na Masarykově náměstí. V nabídce

byly rovněž jeden metr vysoké borovice černé v květináčích, které získávají stále na větší oblibě. Stromky byly průběžně řezány a doplňovány a jejich nedostatek prakticky nehrozil. „V současné době je naprosto bezohledné jít si do lesa stromek uřezat sám. Takový vandal si bohužel z lesních kultur vybírá ty nejlepší stromky, a tak aniž by si to uvědomoval, způsobuje na lesních kulturách značné škody,“ říká rozhořčeně I. Hálová s tím, že Ostravské městské lesy však neponechávají nic náhodě a příštího čtvrtka čeká nemilosrdně udělená bloková pokuta ve výši 500 korun. (m)

## Během svátků si můžete zasportovat

Přestože jsou pro mnohé z nás vánoční svátky především synonymem dobrého jídla a sladkého nicnedělání, možná právě vy využijete možnosti k příjemnému sportování v některém z městských zařízení.

Krytý plavecký bazén v Porubě i ledová plocha porubského zimního stadionu jsou připraveny a my vám pro lepší orientaci nabízíme přehled jejich otevírací doby.

### PLAVECKÝ BAZÉN

24. 12. 2001	9.00 - 14.00
25. 12. 2001	zavřeno
26. 12. 2001	zavřeno
27. 12. 2001	9.00 - 19.30
28. 12. 2001	9.00 - 19.30
29. 12. 2001	9.00 - 19.30
30. 12. 2001	9.00 - 19.30
31. 12. 2001	zavřeno
1. 1. 2002	zavřeno

### ZIMNÍ STADION

24. 12. 2001	9.30 - 11.00	16.00 - 18.00
25. 12. 2001	10.00 - 11.30	13.30 - 15.00
26. 12. 2001	10.00 - 11.30	13.30 - 15.00
27. 12. 2001	10.00 - 11.30	16.00 - 17.30
28. 12. 2001	10.00 - 11.30	17.00 - 19.00
29. 12. 2001	10.00 - 11.30	13.30 - 15.00
30. 12. 2001	9.30 - 11.00	16.00 - 18.00
31. 12. 2001	9.30 - 11.00	14.00 - 16.00
1. 1. 2002	10.00 - 11.30	13.30 - 15.00

## Zprávičky

Už před padesáti lety mohli první posluchači ocenit umění Souboru Ladislava Ševčíka. Za dobu své existence potěšili jeho členové tisíce diváků doma i desítky zemí třech kontinentů světa. Také tam si ševčíkovci, získali řadu příznivců. K odkazu zakladatele souboru se hlásí také současní členové Moravského souboru Ševčík.

Bohatý koncertní program připravila pro všechny své příznivce a milovníky vážné hudby Janáčkova filharmonie Ostrava. Kromě novoročního koncertu 3. ledna pod záštitou primátora

města se mohou v lednu posluchači těšit na 5. a 6. koncert velkého symfonického i na 2. a 3. koncert komorního cyklu. Zazní díla Čajkovského, Martinů, Dvořáka i Stravinského. Dirigovat budou Ch. Arming, T. Hiller, K.I. Eto, a T. Hanus.

Pokud si chcete vychutnat krásnou přírodu okolí hradu Hukvaldy, můžete se vypravit k prohlídce i na Silvestra. Hradní brány jsou otevřeny návštěvníkům od 9 do 15 hodin. Vstupné zaplatí v této mimořádné otevírací době pouze návštěvníci starší patnácti let, a to ve výši 20 Kč.

### Pracovní doba magistrátu poslední dny v roce 2001:

Čtvrtek 27. 12. 2001	8.00-11.30 hodin	12.30-16.00 hodin
Pátek 28. 12. 2001	8.00-11.30 hodin	12.30-14.00 hodin
Pondělí 31. 12. 2001	8.00-12.00 hodin	

### Vážení čtenáři,

prosincové vydání Ostravské radnice přináší rozličné informace a pohledy na poslední události tohoto roku. Je tedy na čase poděkovat Vám všem za krásné dopisy, zajímavé postřehy i povzbudivá slova.

Dovolte mi proto, abych Vám za naši malou redakci a všechny její spolupracovníky popřála klidné a vlídné Vánoce a aby náš společný vstup do roku 2002 provázela dobrá vůle i dobrá nálada.

*Mari Štejn!*

